

\$10

35th Anniversary

Fotoalbum
Around the World
TATYANA

Татьяна Мамонова



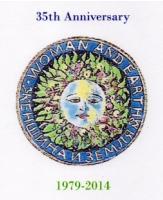
35th Anniversary



1979-2014

MAMONOVA
Вокруг света
фотоальбом

Volume 10



Fotoalbum Vol. 10
Fotoalbum
Around the World
Volume 10

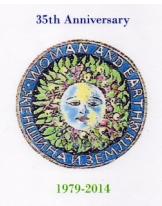
by
TATYANA MAMONOVA

Production and Design
by Mildred C. Didio and Tatyana V. Mamonova

Illustrations
by Gennady Shikarioff

WOMAN AND EARTH PRESS

SAINT PETERSBURG ◆ PARIS ◆ NEW YORK
467 CENTRAL PARK WEST, SUITE 7F
NEW YORK, NY 10025
www.womanandearth.com



Fotoalbum Vol. 10

Woman and Earth Press, First Printing

Copyright © 2015, by Tatyana Mamonova.*

*(Copyright in photos remains with the photographer or copyright holder.)

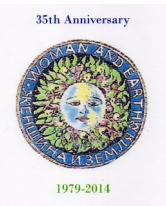
All rights reserved under International and Pan American Copyright Conventions.

Note: Some of the photos, writings and lectures in *Fotoalbum Around the World* have previously been published in the media and other publications.

Published in the United States by Woman and Earth Press.

Woman and Earth Press
467 Central Park West, Suite 7F
New York, NY 10025 USA
Tel/Fax +1-212-866-8130
womearth@yahoo.com
www.womanandearth.com

Женщина и Земля
Dekabristov St. 7-12
St. Petersburg, Russia 190000
Tel/Fax +7-812-314-5980

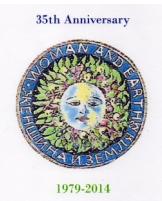


Fotoalbum Vol. 10



*WE's Tatyana Mamonova (center) with Johnnie Hudson (right)
sponsor and owner of Quality Catering and her talented team
at WE's 30th Anniversary celebration.
WE's artistic director and musician Gennady Shikariov is at the piano.*

*Contemporary Artists Network Gallery
Midtown Manhattan, NYC 2009*



Fotoalbum Vol. 10

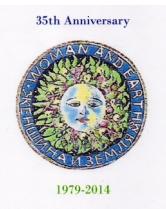
Contents

i	Contents
ii	Other Books by the Author
iii	Preamble, Thank you, in English, by Philia Mamonova
iv	Praise from Readers
28	International News from Saudi Arabia and Afghanistan, in English
32	WE's Postcards tout le monde Part II
36	Violations of American Family Courts, in French, by Olympe de G
46	My Parents, in Russian, by Nazira Samigulina
50	Radici, in Italian, by Francesca Gallello
56	Run Jenny's Debut Album Therapy Sessions, in English, by Chandra Niles Folsom
59	Woman and Earth's Contemporary Culture Series, in English
68	Correspondence, NY—RU, in Russian, by Tatyana Mamonova
80	Highlights on the Trail of Herstory 2015, in English, by Lydia Ruyle
81	TK for TM, in Russian
84	Journal of Elena Thompson: Dominican Republic and Toronto, Ontario Canada, in Russian
107	Diary of Sydney Raymond: Ann Arbor, MI, USA, in English
110	Woman and Earth Publications Ordering Information
111	Book News about <i>Eros Chronicles</i> , by Anna Yakovleva, in Russian
112	Recommended Books, in English
120	WE Salutes its Seminar Series Venue and Accommodation Sponsors
121	WE's Salutes its Travel Partners and Supporters
124	Brief Bio of Tatyana Mamonova

interspersed throughout with photos, press clippings,
archive materials and illustrations

Front Cover: Illustration by T. Mamonova, G. Shikariov
Outside Back Cover: Sponsors of WE Press

Woman and Earth Press
467 Central Park West, Suite 7F Dekabristov St. 7-12
New York, NY 10025 USA St. Petersburg, Russia 190000
Tel/Fax +1-212-866-8130 Tel/Fax +7-812-314-5980
womearth@yahoo.com
www.womanandearth.com



Fotoalbum Vol. 10



Tatyana Mamonova Visiting a Perfumery

Tour of Japan



Fotoalbum Vol. 10

Also By Tatyana Mamonova

Femmes et Russie Almanach, (in French) Volumes 1-3, edited by Tatiana Mamonova. Paris: Edition Des Femmes, 1980-1981.

Zhentschina i Rossia Almanach, (in Russian) Volume 3, edited by Tatiana Mamonova. Paris: Edition Des Femmes, 1980.

Voix de Femmes en Russia Almanach, (in French) Volume 4, edited by Tatiana Mamonova. Paris: Denoel-Gontier, 1982.

Woman and Russia Almanach, Volume 1, edited by Tatiana Mamonova. London: Sheba Press, 1980.

Kvinnen og Russland Almanach, Volume 1, edited by Tatyana Mamonova. Oslo: Pax Forlag, 1980.

Kvinnan Ryssland Almanac, Volumes 1 & 2, edited by Tatyana Mamonova. Stockholm: Awe Gebers, 1980.

Kvindren og Rusland Almanach, Volumes 1 & 2, edited by Tatyana Mamonova. Copenhagen: Informations Forlag, 1980.

Die Frau und Russland Almanach, Volumes 1 & 2, edited by Tatyana Mamonova. Munich: Frauenoffensive, 1980.

Die Frau und Russland Almanach, (in German) Volume 3, edited by Tatyana Mamonova. Basel, Switzerland: Mond, 1982.

Das Radieschen (children's book), by Tatyana Mamonova. Vienna: Blagina Verlag, 1981.

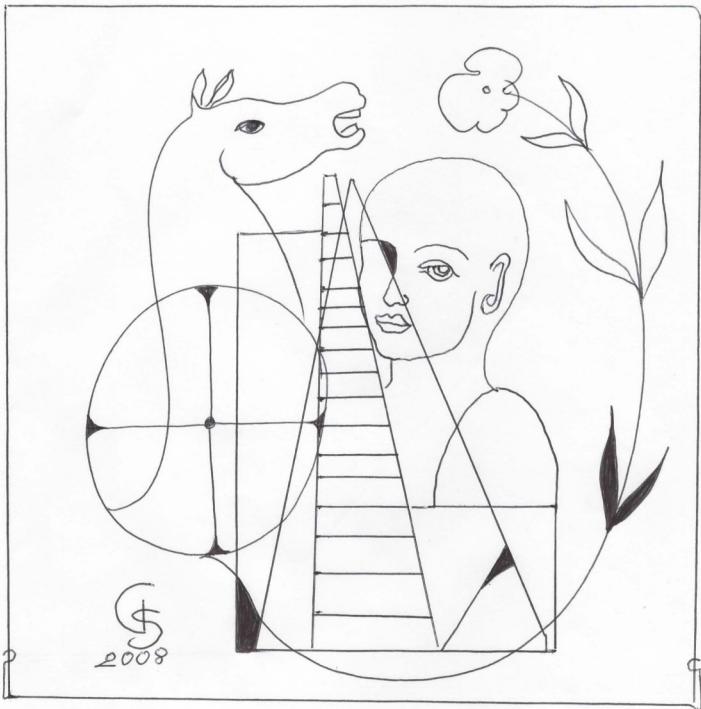
Vrouwen in Sovjet-Rusland Anthology from Volumes 1-3, edited by Tatyana Mamonova. Amsterdam: Anthos, 1981.

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



КОНСТРУКТИВИЗМ И ЛУБОК
ГЕННАДИЙ ШИКАРЕВ
РУССКИЙ художник.
из Парижа.
1988 г.



Fotoalbum Vol. 10

Woman and Russia Anthology from Volumes 1-3, (in Japanese), edited by Tatyana Mamonova. Tokyo: Shin-Ichi Masagaki & Miiko Kataoka, 1982.

Feminism in Russia Almanach, (in Greek), edited by Tatyana Mamonova. Athens: Images, 1982.

Woman and Russia Almanac (1979-1991), now called *Woman and Earth Almanac* (1991-present), edited by Tatyana Mamonova, New York: Woman and Earth Press. 80 pages in magazine size format, 124 pages in original almanac size format.

Women and Russia, Feminist Writings from the Soviet Union, edited by Tatyana Mamonova, Boston: Beacon Press, 1984. 275 pages.

Russian Women's Studies: Essays on Sexism in Soviet Culture, by Tatyana Mamonova New York: Pergamon Press and Teacher's College Press, 1989, 1990, 1991. 179 pages.

Women's Glasnost vs Naglost: Stopping Russian Backlash, by Tatyana Mamonova. Westport, CT: Greenwood Press 1993. 181 pages.

Succes d'estime, by Tatyana Mamonova. New York: Woman and Earth Press, 2001 - present. 124 pages.

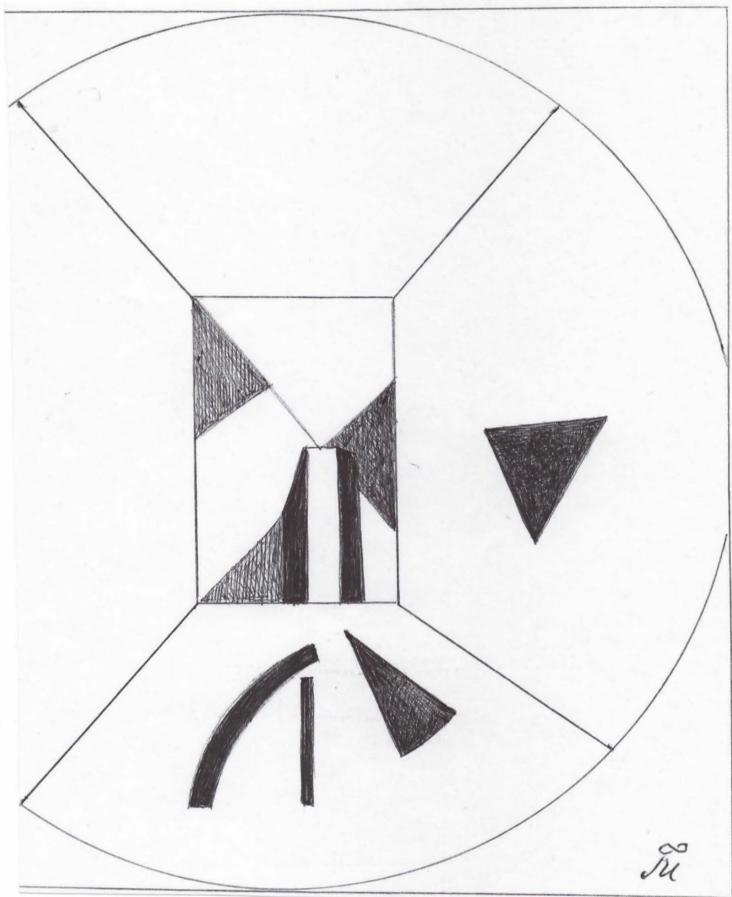
Fotoalbum: Around the World, by Tatyana Mamonova. New York: Woman and Earth Press, 2004 - present. 124 pages.

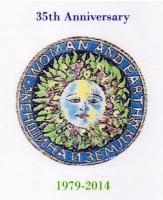
35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

Preamble

Thank you for being you

Thank you for giving me the value of discipline

Thank you for giving me a good sense of humor

Thank you for giving me literary prowess

Thank you for giving me my talent for painting

Thank you for giving me power to face fear

Thank you for giving me imagination

Thank you for making me adventurous

Thank you for giving me an ear for music

Thank you for giving me the essence of movement

Thank you for giving me a fluency in language

Thank you for giving me a lust for experience

Thank you for giving me compassion

Thank you for letting me see the ups and downs

Thank you for giving me a love for life

Just something I've thought about for years to tell you both for you both have given me these traits in your own ways. Sometimes people wait too long to say things genuinely openly and without regret or fear or anger. And then it's too late. I'm happy where I am in life even with the hardships and I thank you for that too.

LOVE Philia Mamonova



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

December 1984

Seventh Sister

Page Five



by Jeanine Castello

Tuesday, November 27, Russian feminist in exile Tatyana Mamonova and founder of *Ms.* magazine Gloria Steinem were given the honor of opening and concluding Amnesty International's Human Rights Day address. Given at Boston's Parker House Hotel and attended by well over 300 people, the reception was an early commemoration of the December 10th International Human Rights Day.

photo/Tracy Cathay

Mamonova's and Steinem's addresses focused on forms of suffering Steinem called "often invisible." "I am speaking especially about women's imprisonment," said Steinem, "because it is much more difficult to find out about." Women in prisons bear silently certain hardships beyond even those suffered by men. Children may be taken to see their mother's torture. Women prisoners are more vulnerable to rape than men and, unlike male prisoners, are often accused of seducing their rapist. And women may leave the prison unmarried and even, perhaps, carrying the child of their torturer.

Steinem drew a parallel between the invisible hardships suffered by women in prisons and the broader social "imprisonment" of women which occurs outside jail walls. "Sometimes I think what happens to men is political and what happens to women cultural," Steinem stated, referring to such "non-political" prisoners as women without reproductive rights and wives killed to save their husbands' honor. Steinem also expressed concern for such invisible women prisoners as Middle Eastern wives unable to leave their country without written permission from their husband or father, and women subjected to clitoridectomies.

Invisible Prisoners

Steinem indicated that her sister speaker, Tatyana Mamonova, had herself been one of the invisible women prisoners. Hearing news of the journal edited by Mamonova, *Woman and Russia: An Almanac To Women About Women*, Steinem tried to contact the feminist movement only to find that, officially, no movement existing in the U.S.S.R. because, left-wing officials said, women were already equal.

Mamonova told briefly of the effect of the *Almanac*: exile for herself and four other authors, and four years in a labor camp for a contributor who was not lucky enough to leave the country. Mamonova, however, did not speak much of herself but chose, instead, to communicate the fate of those women "offenders" still in Russia. Participation in the feminist, ecology, or peace movements is, according to Mamonova, a political offense punishable by exile, house arrest, imprisonment, or time in a work camp.

Two Soviet women are under house arrest simply for association with Sakharov. Another will spend four years in a labor camp for her poetry. One grandmother was sentenced to three years in prison for so-called parasitism. "Parasites," according to the Soviet Union, are people such

as writers and painters who do not contribute to society.

Tatyana Mamonova asked for letters to be written requesting not only that those under arrest be released but, in addition, that the isolation of Soviet feminists be ended through the establishment of a Russian feminist press. Soviet feminists are very isolated, Mamonova said, and the current emigre circle will not translate feminist works into Russian. Thus, Mamonova asked from Tuesday's audience support for such translations and left the podium moved by the response she received.



photo/Tracy Cathay

*A slice of Herstory:
Press Clipping of Tatyana Mamonova and Gloria Steinem
to commemorate International Human Rights Day
In the U.S.*



Fotoalbum Vol. 10

Praise for Fotoalbum

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
★ **In this issue we commemorate the 35th anniversary of the** ★
★ **founding of Woman and Earth formerly Woman and** ★
★ **Russia by including both recent and historical letters.** ★
★ **Woman and Earth's mission, led by Tatjana** ★
★ **Mamonova's courage and promotion of justice and** ★
★ **human rights for women throughout the world remains** ★
★ **as important in 2015 which is the best hope for global** ★
★ **peace and harmony.** ★
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Dear Tat,

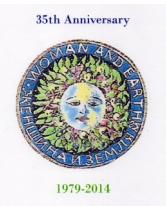
Happy Valentine's Day! I think that you are very lucky in love. I mean, coming out of Russia in those days, to Vienna, to Paris, to the States, meeting good people who have helped you because of you, your unique character and engagement for women's causes, being at Harvard, then living in this wild and beautiful city of New York, giving lectures to all over the globe and yes, having a beautiful child, all of these ingredients and possibilities are signs of love, in the broadest sense, of course.

I think of that brave Pakistani girl, Malalla, who got shot by extremists because she wanted for every girl to have the same chance to go to school. She was 14 when she was wounded in her brain. Luckily, the surgery was successful. She said, "I was given a second life and I am so grateful for that. Now we established a fund for the education of girls."

With warm greetings for you, a person who has huge capacities and will give and receive a lot of love.

Ulli Kruh, Vienna, Austria





Fotoalbum Vol. 10



Covering the 4th United Nations Conference on Women

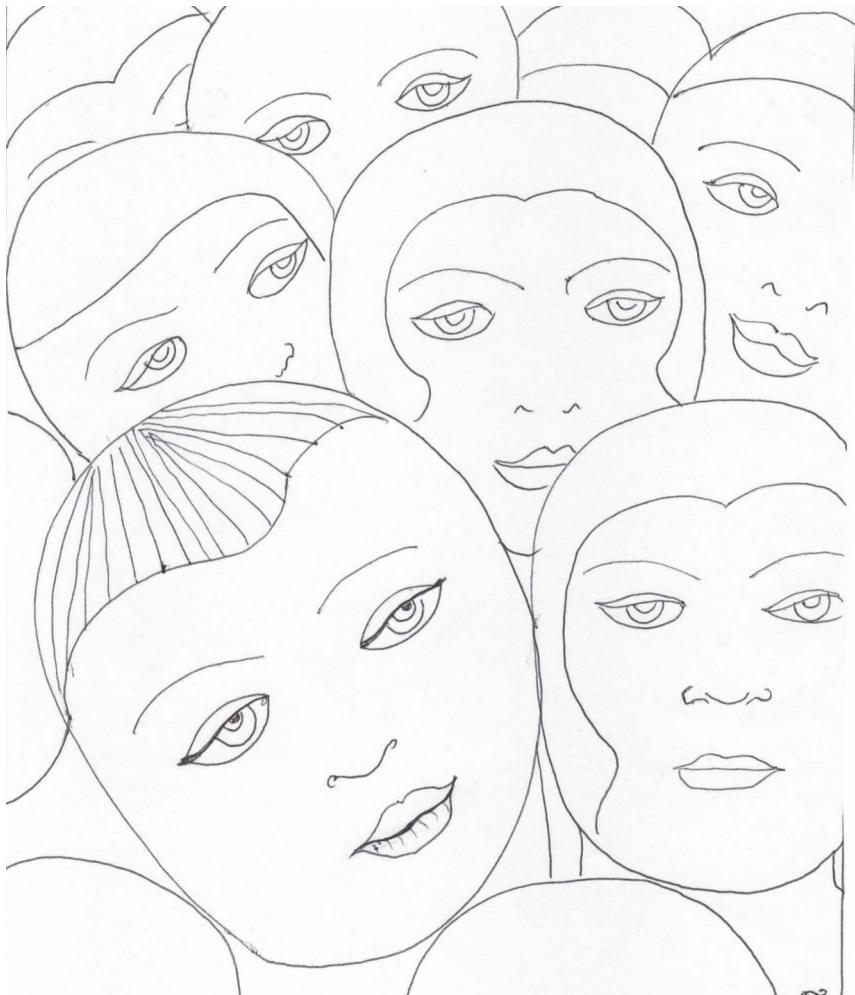
China

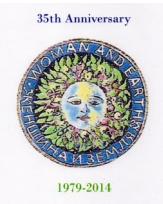
35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

Dear Ms. Mamonova,

Just recently I finished reading *Women and Russia* — how excited I was to learn through the article in the *Harvard Gazette* that you are now a Fellow at the Bunting Institute! I myself worked at the Bunting just last year, in the spring, for the Peace Fellow, researching issues on the nuclear arms race and the Freeze movement. (I am also a Radcliffe graduate, class of 1981).

Part of my interest in the Soviet Union has arisen from my experience there last year. In October 1983, my parents and I arrived in the USSR for a visit of one month. My father, Dr. Norman Zabusky, is a well-known applied mathematician and physicist, and he was invited to visit as a National Academy of Science exchange scientist. As it happened, we were expelled from the USSR on November 4 (see enclosed article). We have grieved deeply since being forced to leave — for my parents it meant that years of contacts after previous visits are finished forever. Of course, I understand full well that your own experience with this goes far deeper than our own.

I am writing to you now because my father and I would like very much to meet with you (he, too, saw the article in the *Gazette*). My father would like to share with you his thoughts on the refusenik and dissident communities. For myself, in addition to these topics, I would welcome the opportunity to speak about the lives of Soviet women and feminism in Russia. My father will be in Cambridge on Wednesday, October 3. We would like to invite you to have dinner with us that evening, if at all possible.

I understand that you are surely leading a hectic schedule. If this date is not convenient for you, I would welcome the opportunity to meet with you myself at another time.

Finally, let me just say that I found *Women and Russia* to be beautiful, poetic, provocative, disturbing and moving all at once — I both laughed and cried. Thank you for bringing it to us women of the West.

I will call you at the Bunting Institute next week to see if you will be able to come to dinner with us on October 3. Or, if you have the chance, please call me at my office at Tufts University next week (between 9am and 5pm).

I look forward to speaking with you.

Most sincerely,

Stacia E. Zabusky (historical letter)

*Stacia is now Associate Dean, School of Humanities and Sciences
at Ithaca College, Ithaca, NY*



35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



*A young feminist greets WE's Tatyana Mamonova
On the streets of NYC*



Fotoalbum Vol. 10

Dear Tat,

As I was reading your book, *Woman and Earth*, I came to realize the situation of women from which I had been “unaware” for so many years.

For instance, it is common that both husband and wife are working. Yet, the wife still tends to the family’s needs: children’s ... homework, school meetings, kids activities, food, uniform, and even her husband’s. In some cases, women work as helper, nanny or caregiver, while men stay at home; some jobless.

Why such tolerance? Love? Maybe. But I guess its got more to do with culture. Such culture that men are given more privileges than women. Sad, but true.

But such should not be if women know how to fight for what is right and fair. There’s always a chance ... with the help of organizations such as Woman and Earth, and people like you.

**Suzette Marfuri
Philippines**



To Tatyana Mamonova,

While I was going through some papers today I came across an article I had written in 1980 when you visited Toronto. Then I looked up your name and noticed that you had been seeking information and memorabilia for the 30th anniversary of Woman and Russia. This contribution is very late but I decided to send it along anyway.

In 1980 I also bought one of your art pieces (as I remember, a drawing of a coffee plant with opening eyes), but I was a gift for someone else and to my regret I have not seen the piece for many years.

It is good to see that you are still active.

Cheers,
Bart Hawkins, Port Hope, Ontario Canada

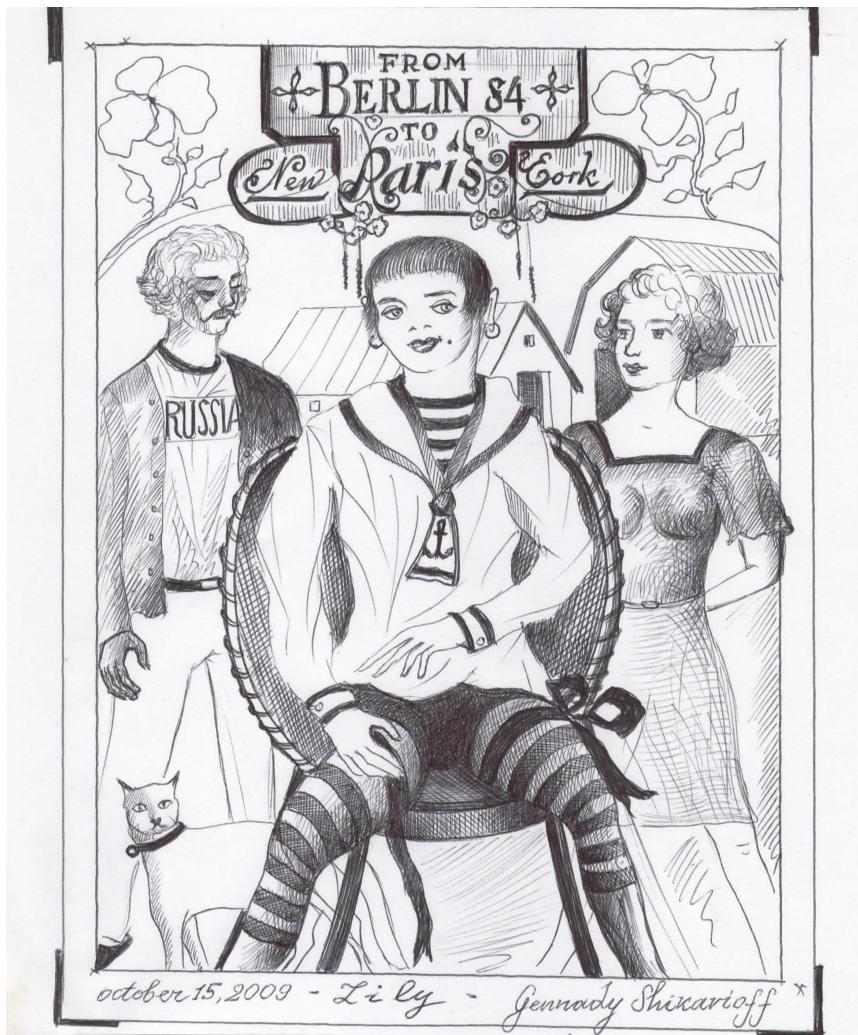


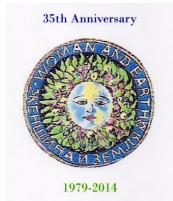
35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

Hello Tatyana,

I read your Wikipedia bio and started the publications you had given me. I was in awe on the train. When I met you I had not understood the magnitude of your work. While reading the letters from women all over the world to you, I actually got goosebumps and started tearing up.

I've taken some classes where I have studied the dissident movement in Russia but I never met someone who was directly involved in the movement. I am still in awe of the fact that we have met and that you were so supportive and open with me. Reading about your life and work has been very inspiring. I'm looking forward to heading to your exhibition to see the paintings.

Kat Nikiforova



Tatyana,

Thank you so much for your interest in my writing. Happy to meet you. Hope we'll be friends. I admire you Tat. You are so talented, so colorfully intellectual and feminine. Just charming. Love the poetry and drawings in your publications.

Hugs,

Jelena Thompson, Toronto, Ontario, Canada, Sosua, Dominican Republic

Сочетание стихов и Рисунков восхитительно грациозно. Гармония Вашего творческого союза поистине рождает надежду и уверенность в стабилизации нашей планеты.

Спасибо вам,

Ребята!

Елена Томсон



35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

PH - 19.218

East meets West in 2 visits to area

Colette
Hall



CHRISTOPHER A. STANLEY/THE REPORTER

RUSSIAN EXILE TATYANA MAMONOVA chats with her interpreter, Chandra Niles Folsom, before a speech at Ursinus College Monday. The drawing behind them is a proposed cover for a new magazine Mamonova is starting.

*A slice of Herstory:
PA Press Clipping of Tatyana Mamonova
and Chandra Niles Folsom
During U.S. Lecture Tour*



Fotoalbum Vol. 10



Dear Tatyana,

Hello! I was very happy to hear from you. Please forgive me for not sending you photos earlier. I often tend to be a bit shy about showing my work to people, particularly those who are the subject of my portraits.

I was very pleased with the photo that was published in the *Gazette*. It was about the only one on the whole roll that I liked a lot, except the one of you in your International Sisterhood t-shirt. I felt good about the way in which you are surrounded by women, which is much the way you have shaped your life. I hope you like it, too.

I enclose a copy of the *Gazette* photo, one of you in your t-shirt, and one of you with Rochelle. If you need extra copies of these, I can print them up easily. I just need about a week's notice.

I am doing a small amount of free-lancing these days. If you would like me to take pictures of you at any upcoming events at Radcliffe, or for any reason for that matter, please give me a call. I would enjoy it. It's best for me if we can work out a way for me to get paid, since I have to pay for paper, chemicals, darkroom rental, etc. And of course, my labor, which is the most valuable of all (the women need to keep telling ourselves this!!!)

I really enjoyed your talk at New Words. I felt so energized by it — I rode home on my bike singing and feeling so good. I want to say thank you for the sacrifices you have made in order to do what you feel is right, and the courage you have shown. It gives me courage.

I hope your work at Radcliffe is going well. It is always difficult at first in a new country; though I suppose you are accustomed to this since you have traveled a lot. My support is with you.

Yours in sisterhood,

Wheatley Kennedy, Arlington, MA (historical letter)

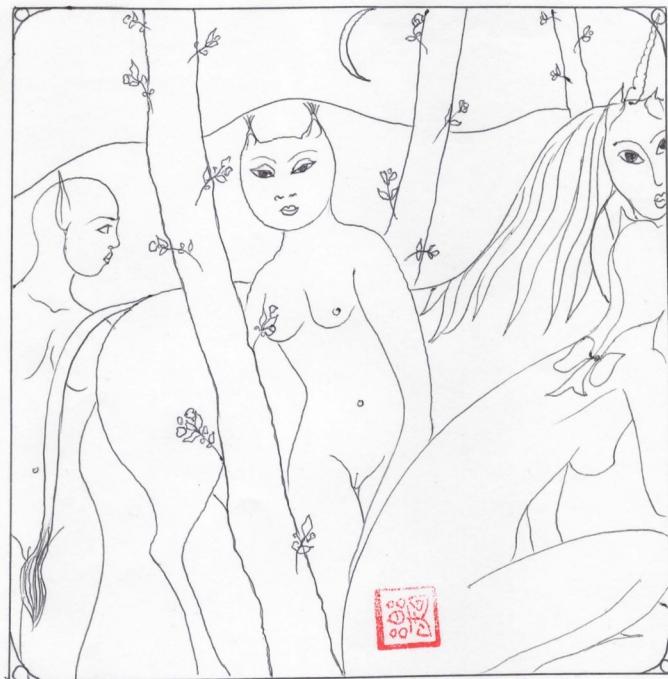


35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



WE Tour Stop

Outskirts of St. Petersburg, Russia



Fotoalbum Vol. 10

◆
Hi Tatyana,

Just wanted to let you know that the new issue of Woman and Earth arrived. I am very pleased with the article about my work and I am looking forward to reading the entire issue from cover to cover.

What would we do without you and your effort continuing the tradition of Woman and Russia (now Woman and Earth)?

Thank you for your support and for the exposure that you offer women regarding their research and creative work.

In sisterhood,

Bonnie Marshall, New Hampshire

◆
Ciao Tatyana, come stai?

E' da tanti giorni che non ti leggo in linkedin. Io sono molto impegnata a lavorare per la mia associazione, faccio convegni in giro per l'Italia.

A gennaio uscirà il mio libro intanto ne sto scrivendo un'altro molto interessante, e di testimonianze di violenze subite da donne una raccolta alla importante che voglio racchiudere in un libro. Sono certa che ti piacerà. Oggi pomeriggio farò un convegno contro al violenza alle donne per sensibilizzare la gente alla problematica e fare in modo che si impegnano di più per il riscatto della donna.

Appena finirò di scrivere il mio libro, mi piacerebbe che lo leggessi e mi dessi un tuo parere.

Quando verrai in Italia fammelo sapere.

Ciao,

Francesca Gallello, Italy

◆
We've tried to reach you before but now we are finally using a safe way to send you this letter. Also, we're giving you a safer return postal address for RLP.

Our project is a non-profit free reference library in Pristina with volunteer members in Kosovo, etc. The violence continues here. In one night about 30 non-Muslims were killed. We lost some members in it. Some others left the town and their burned houses. In the last 5 years after NATO bombing us with depleted uranium bombs, such violence is not unusual.

We're reading Russian and English freely and would like to find a sponsor to be able to receive a set of your publications.

Please encourage people you know to help us with the development of our library.

Best to you and thank you,

R.A. Dogan-Konavi for RLP, Pristina, Kosovo (historical letter)



Fotoalbum Vol. 10

1979-2014

Hervormd Nederland 19/12/81 Holland, Amsterdam⁴⁵

RUSSISCHE FEMINISTE TATJANA MAMONOVA

Het is nu veel moeilijker revolutionair te zijn dan in de tijd van de tsaren

DOOR
CEES VELTMAN

Tatjana Mamonova — een van de initiatiefnemers van het eerste Russische feministische tijdschrift in de Sovjet-Unie heeft in Nederland het eerste exemplaar van een bloemlezing uit haar werk 'Vrouwen in de Sovjet-Unie' gepresenteerd. Zij is in het voorjaar van 1980 teruggekeerd naar Spanje nadertijd en woont nu in Parijs. Over haar ervaringen met de KGB en met religieuze autoriteiten en over de positie van de Russische vrouw vertelt zij hieronder.

Zou u in 1980 nog mogelijkheden door te gaan met uw blad? "Zeker, maar ik ben heel hard uitgespottet. De KGB had me toen al niet meer nodig, maar ik moest mij in koffers pakken, samen met mijn man die had moeten stoppen met zijn werk omdat die er feministische ideeën op had. De KGB is misschien wel de grootste tegenstander van een soort met een zeer individuele benadering en met een psychologische analyse. Eerst proberen ze mij te dwingen om mij op te zetten. Ze voerden gesprekken met hem en ze dreigden dat ik een oproep zou maken als ik

14 koppelen te maken. Kopiermachines zijn alleen te vinden in militaire gebouwen en als daar gebruik van wordt gemaakt te moet worden toestemming. Onschuldig van spionage. Ondergrondse drukkerijen kunnen

dienst ook slecht patriarchaal en dus anti-feministisch. Ik heb religieuze vrouwen in onze groep gehaald en geprobeerd deze discussie in ons blad te voeren, maar dat is mislukt. Begin 1980 hebben ze een eigen

Foto: Leo Maas

Tatjana Mamonova

'vrouwen. In het begin speelde ze een goede rol. Dat zij een rest door de ruimte mocht maken, gaf de indruk dat alle banen voor vrouwen open staan. Later is zich echter bewust geworden conformeren aan de partijlijn. Volgens Maria is het communisme een revolutionair en een ruimtevaarder op te treden. De groep rond Maria is heel actieve, progressieve en vrij. Ze zijn niet beperkt, terwijl ik vind dat feministen zich met algemeen menselijke problemen moeten bezighouden, niet alleen met wat er in de kerk speelt'.

Hebben de ontwikkelingen in Polen invloed op de Russische vrouwenbeweging?

"Ja, die invloed is van te wijzen, al gaat het langzaam ingewikkelde lijnen. De Poolse feministen kregen meer levensruimte ontzeggen. Binnenkort gaat er een toneelstuk in première dat in ons blad heeft gestaan. In dat stuk is te zien dat er mogelijkheid is om te werken in de Sovjet-Unie komen. Het feminismen in de Sovjet-Unie is erg achterstandig. Er is een bewust te maken van hun eigen geschiedenis van vrouwenbeweging. Het stallingsmechanisme dat er is, is dat historisch besef veroorzaakt. In het Westen heeft de feministische beweging zich veel politieker kunnen ontwikkelen. In de jaren twintig, tijdens de

oorlog was breder verdeeld. Ook heeft een rol gespeeld dat in de jaren zestig op school zat. Dat was een tijd van liberalisatie. We konden toen boeken lenen in de bibliotheek. De vrouwen die heel goed waren, al kwam de term feminisme er niet in voor, konden geen goede boeken niet meer krijgen, ook niet in de bibliotheek. Die tijd kan ik niet meer herinneren. In de jaren twintig en de jaren zestig waren tijden van een sterke hoop op democratie. Misschien komt er in de toekomst weer zo'n periode.

In de jaren zestig was ik erg voorstander van krankant en ik schudde. Ik heb steeds geprobeerde de problemen van vrouwen in de orde te stellen en ik heb daarover ook veel van gemaakt door de Sovjet-Unie. In 1975 begonnen we aan een vrouwendag, maar dat was alleen, maar pas in 1979 konden we voldoende vrouwen bereid vinden eraan mee te werken".

Geweld

Wat salt u vooraf aan de positie van vrouwen in westerse landen?

"De sterke anti-militaristische kant ervan. Dat is een duidelijk oordeel. In tegenstelling tot het Europees van twee kanten bedreigd worden, door de Sovjet-

*A slice of Herstory:
Press Clipping from Interview of Tatjana Mamonova
during her tour of The Netherlands*



Fotoalbum Vol. 10

Dear Tat,

I cannot begin to thank you for accepting my invitation to be my guest in my city, New Orleans. One of the biggest lessons I have learned from you though was how to receive. This is very difficult for me because I am used to being the giver.

I am used to controlling, yet in a short time I have learned to adapt. No one has been able to do this to me ever especially in such a short time.

I guess I am used to being with weak women in my life and I admire your strength. There were moments where I thought you were breaking me and I thought you can only be broken if you allow it. I chose to allow you to break me a little because I knew it would strengthen my already strong character.

Thank you.

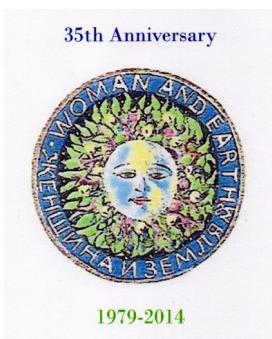
Faithfully yours,

Nola, New Orleans, LA

Tengo 43 años, soy estudiante de leyes de la Universidad O & M de Puerta Plata. Los motivos que han llevado a studiar leyes son las tantas injusticias en la Zonas francas donde yo laboraba. Para estudiar a tenido que luchar contra las ofensas que me dirigen de la gente que me catalogan como "vieja" casi de hogar de anciano. Somos mujeres Fuertes, decididas, capas, honestas, podemos, transformer la sociedad si todos nos unimos. Sueño con mas mujeres en los congresos. "Podemos hacerlo!"

Gracias, Tatianita.

Beljica Reyes, law student, Puerta Plata, Dominican Republic



Woman and Earth Press
467 Central Park West, Ste. 7F
New York, NY 10025
Tel/Fax +1-212-866-8130
womearth@yahoo.com
Dekabristov Street 7-12
St. Petersburg, Russia 190000
Tel/Fax +7-812-314-5980

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



*Visiting the ancient site of Ephesus
WE Tour of Turkey*



Fotoalbum Vol. 10

Making history: Saudi woman climbs Everest

SAUDI ARABIA: Raha Muharraq reached the summit of Everest, the world's highest peak, in a first for the kingdom where women's sports are severely restricted, her proud father said. "She reached the summit of Everest on Saturday morning. We have been able to contact her and she is very exhausted and now resting," Hassan Muharraq told AFP. "She is very happy and we, the family, are very happy with her achievement, which was not easy." He said that Raha, a 25-year-old graduate of the University of Sharjah in the United Arab Emirates, left her home in the Saudi city of Jeddah on April 3 and underwent rigorous training before the climb. With the Everest, she had achieved her ambition of climbing the seven highest peaks in the world after having climbed mountains in Europe, Tanzania, the South Pole and Argentina.

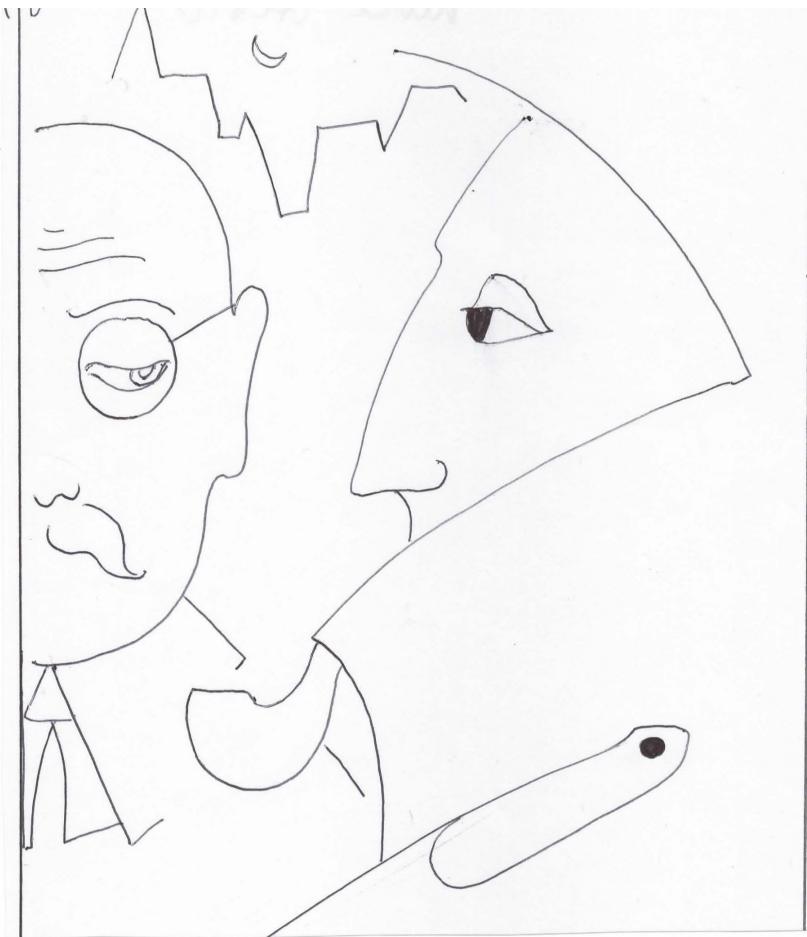
*The Express Tribune 19-5-13
From WLMUML Newsheet, Vol. XXV No. 2 & 3*

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10



*WE's Editor in Chief Tatyana Mamonova meeting with
WE contributing author Chandra Niles Folsom
Westport, CT, USA*



Fotoalbum Vol. 10

600 Afghan women, girls in prison

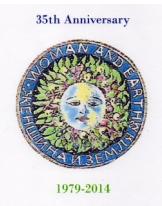
AFGHANISTAN: According to Human Rights Watch (HRW), about 600 Afghan women and girls are behind bars for so-called moral crimes — the highest number since the Taliban were toppled almost 12 years ago.

Running away from home, usually from abuse and forced marriage, and allegedly adultery, which often involves rape, has landed most of the 600 women in prison. The figure has increased by 50 percent over the last 18 months. “The increase reflects a shameful lack and failure of political will by both the government of Afghanistan and its foreign donors and allies,” says Phelim Kine, HRW’s deputy director of Asia.

The New York-based human rights group said the statistics on girls and women in prison came from the Interior Ministry. The findings come days after parliament failed to ratify an Elimination of Violence Against Women law, which would have strengthened a 2009 presidential decree banning forced and underage marriage, beatings and rape.

Conservative religious lawmakers blocked the decree’s ratification, arguing some articles were un-Islamic, such as keeping the legal age for women to marry at 16 and maintaining the existence of shelters for domestic abuse victims.

*DAWN 22-5-13
From WLUML Newsheet Vol VVX No. 2&3*



Fotoalbum Vol. 10

WE HERSTORY

Postcards tout le monde

Part 11

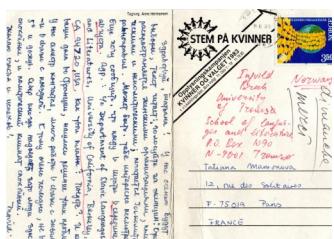
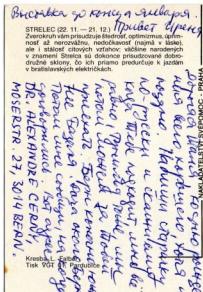
In celebration of
Woman and Earth's
35th Anniversary,
WE have pulled out some
herstoric postcards from our
archives ...
The first installment can be
found in
Woman and Earth Almanac





1979-2014

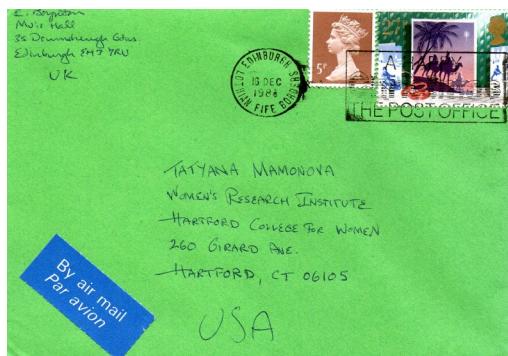
Fotoalbum Vol. 10





1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

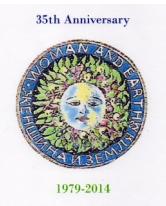




1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

Les Violations des Tribunaux de famille américains

Les tribunaux de famille américains recèlent un secret bien gardé: une majorité de pères violents et/ou incestueux, obtiennent la garde de leurs enfants. Une série de reportages réalisés par Fox News menace de faire éclater ce scandale national.

Jennifer et Zachary Collins avaient respectivement 5 et 7 ans lorsqu'un juge décida de les confier à leur père malgré les certificats médicaux attestant des nombreuses violences commises contre eux par leur père. Convaincu qu'Holly Collins «aliénait» ses enfants parce que ceux-ci avaient peur de leur père, le juge opta pour la manière forte: il décida de briser le lien mère-enfant.

Pendant un an et demi, Holly ne put voir ses enfants que deux heures par semaine. A chaque nouvelle visite, les enfants imploraient leur mère de les protéger de leur père violent. Un jour, affolée en découvrant des hématomes sur le torse de sa fille, Holly Collins décida de «kidnapper» ses enfants. Recherchée par le FBI, elle trouva refuge aux Pays-Bas qui, pour la première fois dans son histoire, accordèrent le droit d'asile à un citoyen américain.

Aujourd'hui, 17 ans après, Holly Collins est rentrée aux Etats-Unis, où toutes les charges contre elles ont finalement été retirées. Son histoire a fait l'objet d'un documentaire et Holly et Jennifer sont devenues les symboles de l'insanité des tribunaux de famille américains. Car leur cas est loin d'être isolé. Les chiffres avancés par les associations, les acteurs psychojudiciaires et les myriades de témoignages de mères et d'enfants séparés pour avoir dénoncé les violences sexuelles paternelles peignent le tableau d'un système judiciaire qui marche sur la tête. Un «scandale d'une plus grande magnitude que celui des prêtres catholiques pédophiles» selon les associations.

Des pères violents qui obtiennent la garde dans 70% des cas

«C'est dure à croire, mais chaque année aux Etats-Unis, environ 58 000 enfants sont arrachés à leur mère, accusée d'aliénation parentale et punie pour avoir dénoncé les violences sexuelles de leur père», explique la directrice de l'association Leadership Council on Family Violence, la psychologue Joyanna Silberg et auteur de l'ouvrage *The Survivor Child*. Les juges confient la garde au père violent



Fotoalbum Vol. 10



***Human Rights Judge and Woman and Earth Contributor Galina Kolobkova
(wearing scarf) presents Tatyana Mamonova with flowers
following her Closing Keynote Speech***

***Woman and Earth's first International Conference
Human Rights Day
Pribaltiyskaya Hotel, St. Petersburg, Russia***



Fotoalbum Vol. 10

et restreignent souvent et traumatisées. Et les juges sont trop drastiquement les contacts de la mère heureux de se trouver face un père qui avec son enfant. Selon l'American Judge Association, les affaires de gardes conflictuelles ne représentent que 3,8 % de l'ensemble des dossiers de garde, mais 70% (85% selon certaines études) des pères violents parviennent à convaincre les autorités que la mère a manipulé les enfants. Et la mère est punie: la garde est confiée au père. Selon l'American Psychological Association, les pères violents ont plus de chance d'obtenir la garde que les pères non violents. «La plupart des affaires de gardes se règlent à l'amiable. C'est les pères violents qui veulent continuer de contrôler leur ex et la punir en lui confisquant l'enfant. Les pères non violents savent qu'il faut préserver la relation mère-enfant et ne veulent pas faire souffrir leur enfant», explique l'avocat spécialiste des divorces et expert national, Barry Goldstein.

Des pères manipulateurs et dangereux

Comment les tribunaux de famille peuvent-ils se faire bluffer à ce point? Barry Goldstein résume la situation: «Seulement une minorité des affaires de garde posent problème. On a alors affaire à des pères méprisables qui utilisent leur enfant pour punir la mère, des hommes extrêmement manipulateurs, dépourvus d'affect et de conscience, qui semblent calmes et organisés face à des mères paniquées

et veut s'impliquer dans la vie de l'enfant. La mère n'a donc pas le choix, elle doit «coopérer» avec son abusif. Entre 2010 et 2011, au moins 175 enfants ont été tués par leurs pères dans ce type d'affaires». Selon Goldstein, aucune réforme n'est pourtant à l'ordre du jour dans ces communautés meurtries. L'histoire de Katie Tagle illustre bien cette dynamique insensée. Lorsque Katie a demandé au Juge Lemkau d'ordonner que les visites surveillées du père avec son bébé soient surveillées, le juge, incrédule, a menacé de lui confisquer la garde. Quelques jours plus tard, le bébé était tué par le père qui s'est ensuite donné la mort.

Le Syndrome d'aliénation parentale à la rescoussse de l'idéal paternel

Que devient l'intérêt de l'enfant? «Le souci premier des juges n'est pas de protéger l'enfant, mais de rechercher l'aliénation. Aucun juge ne veut croire qu'il est face à un père incestueux. C'est tellement plus facile de dire que la mère est folle et manipulateuse», explique Goldstein. «L'idéal paternel est une notion sacrée aux Etats-Unis. C'est en son nom que de mères perdent actuellement la garde d'enfants sexuellement abusés en nombre record. Ces mères sont accusées d'avoir «manipulé» ou «aliéné» l'enfant», explique l'icône féministe Phyllis Chesler, auteur du

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

livre *Mothers On Trial*. Cette «épidémie nationale» repose sur une théorie qui a été discréditée par la communauté scientifique: le Syndrome d’Aliénation Parentale (SAP), inventé par Richard Gardner, un psychiatre américain déséquilibré qui affirmait notamment que les «relations sexuelles entre enfants et adultes faisaient partie du répertoire des activités sexuelles humaines naturelles» et a fini par se poignarder. «Selon sa théorie bidon, un enfant qui a peur de son père et l’accuse de violences sexuelles ne peut qu’avoir été manipulé par sa mère. C’est devenu une sorte de dogme pour les tribunaux de famille américains!», poursuit Chesler. Indéniablement, le SAP, a pris d’assaut les tribunaux américains et semble pour le moment indéboulonnable. A preuve, de nombreux avocats conseillent même à leurs clientes de n’évoquer les violences sexuelles que si elles disposent d’un certificat médical impossible à remettre en question.

Une lecture judiciaire anti-mères

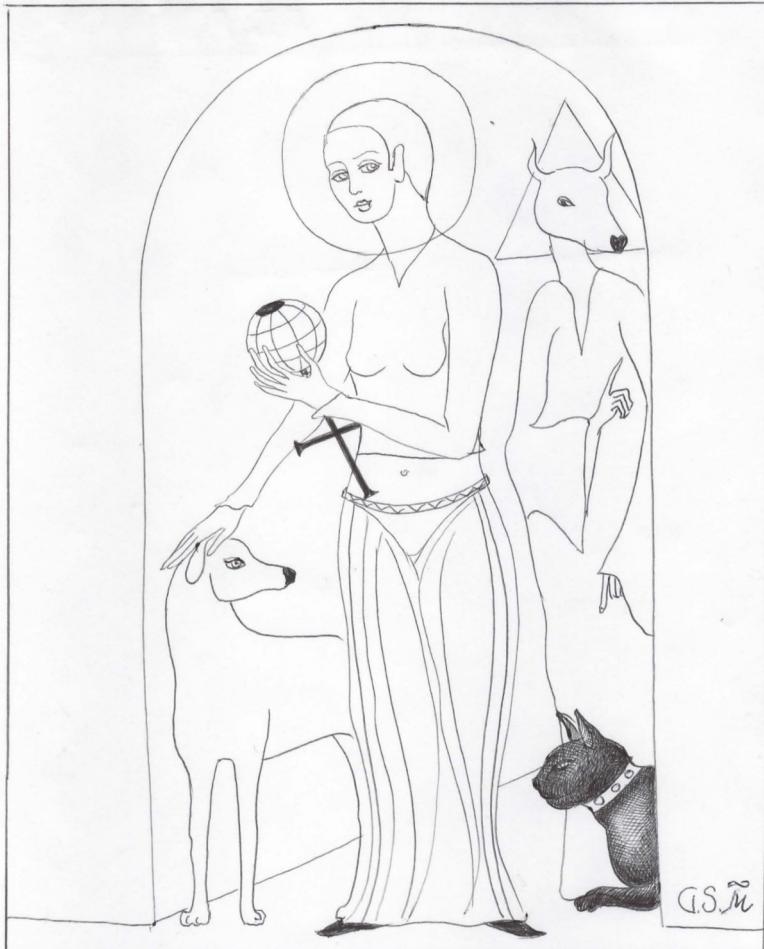
Certains acteurs du système judiciaire tirent pourtant la sonnette d’alarme et parlent de la dynamique antimères qui se déploie en coulisse. «Lorsque j’ai commencé à exercer, les juges m’ont tout de suite mise en garde contre les mères. Les juges ne parlaient que du SAP entre eux. C’était un peu comme une religion», explique l’ancienne juge de San Diego DeAnn Salcido. Dans nos tribunaux, les professionnels sont formés pour douter de la véracité des paroles des mères, pas pour protéger l’enfant», dit Kathleen Russel, Directrice du Center for Judicial Excellence. Et le concept du «friendly parent» (parent amical) a porté le coup de grâce. Les évaluateurs judiciaires sont formés pour «récompenser» le parent qui respecte le plus l’image de l’autre parent, le parent le plus coopératif. En d’autres termes, plus une mère essaie de protéger son enfant des violences paternelles, plus elle risque de perdre la garde. «Après avoir exercé 30 ans dans les tribunaux de famille américains, je peux affirmer avec certitude qu’aucune mère, même munie d’attestations médicales confirmant les abus sexuels, ne peut mettre les pieds dans un tribunal américain sans craindre de perdre la garde de son enfant», affirme l’avocat spécialiste de ce type d’affaires, Richard Ducote. Lisa Marie Sacks, qui était en possession d’attestations crédibles émanant de psychologues, d’enseignants et de dessins accablants, a été incarcérée parce qu’elle refusait de «donner» sa fille de 11 ans, terrifiée, à un père qui avait pourtant été arrêté pour violences. L’enfant a accepté de retourner chez son père pour «libérer» sa mère. «Nous nous trouvons face à une véritable crise des droits civils», explique l’avocat Michael Lesher, auteur du livre «De la mutinerie: Pourquoi les mères fuient les tribunaux de famille

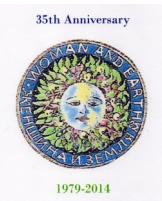
35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

américains». Des mères ont déposé plainte contre le gouvernement américain auprès du Tribunal interaméricain en 2007, qui a accusé les Etats-Unis de commettre des violations des droits fondamentaux des femmes et des enfants.

Les mouvements masculinistes

Les lobbies propres, particulièrement bien organisés aux Etats-Unis, se sont construits sur le mythe de la mère malveillante, qui fait de fausses allégations contre le père pour avoir la garde. Pourtant, selon la très sérieuse American Bar Association, la mère menteuse et malveillante, prête aux coups les plus tordus pour éloigner l'enfant de son père est un mythe. L'Association affirme que les pères sont bien plus susceptibles que les mères de faire de fausses allégations (21% contre 1,3%). Ces lobbies sont particulièrement puissants aux Etats-Unis puisqu'ils ont reçu 500 millions de dollars de subventions fédérales en 2010. «Peu de gens savent que les groupes de pression masculinistes, derrière l'image de gentils papas frustrés de leurs droits égaux véhiculée par les médias, regroupent surtout des agresseurs qui utilisent l'enfant pour en découdre avec leur ex et qui se livrent à une véritable guerre contre les femmes,» explique Chesler. «Ces mouvements utilisent le livre *Screw The Bitch! Tactiques conseillées aux pères pour obtenir la garde*. C'est un

gigantesque mouvement d'hommes misogynes conçu pour manipuler les tribunaux», explique Silberg.

Damon «perdu dans le système»

Paradoxe entre tous, c'est la chaîne ultraconservatrice Fox News Los Angeles qui a fait de Damon une sorte de cause célèbre dans le cadre de sa série de reportages «Perdus dans le système». Damon a 6 ans lorsqu'il dénonce des abus sexuels paternels extrêmement graves. Soucieux de «ne pas salir la réputation de son père», un juge californien lui accorde des visites non supervisées. Lorsque sa mère, Cindy, tente de le faire entendre par un psychologue, l'avocat de Damon l'avertit qu'elle risque de perdre la garde. Les viols se poursuivent et l'état général de Damon se dégrade. Lorsque Damon se confie à une de ses enseignantes, son avocat recommande au juge de donner la garde au père. Cindy décide alors d'entrer dans la clandestinité avec ses fils. Après 4 ans de clandestinité, Cindy, appuyée par de multiples associations, obtient du procureur qu'il retire les charges contre elle et que le dossier soit réexaminé. Mais le juge se rétracte et les psychologues nommés par le juge ignorent les dénonciations et préconisent la réunification. Damon doit «oublier» les abus sexuels et se réconcilier avec son père s'il veut revoir sa mère. Damon, aujourd'hui âgé de 16 ans, est retourné dans la clandestinité. «Notre système

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



Near WE's World Headquarters

Central Park, NYC



Fotoalbum Vol. 10

judiciaire protège indéniablement les pères abuseurs. Lorsqu'un tribunal ne parvient pas à savoir qui dit vrai, il donne systématiquement la garde au père», affirme la journaliste de Fox News, qui enquête actuellement sur les mères accusées de fausses maladies mentales par des experts judiciaires après avoir dénoncé les violences sexuelles paternelles.

Big Business

«L'enfant est une marchandise extrêmement lucrative. Les sommes de monnaie que les parents sont prêts à payer sont tout simplement faramineuses», dit Sylberg. 400 à 700 dollars par heure pour des avocats qui ont toute avantage à faire durer la procédure et des médiateurs qui doivent faire preuve neutralité vis-à-vis des deux parties pour ne pas perdre leurs clients. 20 à 30 000 dollars pour des «expertises» réalisées par des experts «formatés» et épris de la doctrine du PAS. «Pourquoi les avocats des enfants voudraient-ils régler ces affaires? Ils voient dans chaque enfant une source de revenus pour les 15 prochaines années de leur vie, car le parent protecteur ne se résoudra jamais à abandonner son enfant!», explique Russel. Et c'est sans compter l'argent que le parent qui a perdu la garde doit verser aux agences de supervision des visites, souvent facturée à 200 dollars. Entre novembre 2010 et février 2012, Sunny Kelley a dû payer 123 511 dollars pour «voir» son enfant que les graves abus sexuels – étayés par un éminent psychiatre de Harvard - de son père avaient rendu quasiment psychotique. De nombreuses mères doivent se défendre elles-mêmes car elles ne peuvent pas se permettre de payer les honoraires d'un avocat. Un système insensé. Un cynisme démesuré. A ce rythme, la facture atteint vite les quelques centaines de milliers de dollars. Les mères, par amour, pour protéger leurs enfants. Ce type de pères, dont la caractéristique principale est le narcissisme, pour protéger leur image.

Olympe de G

NJ 9

<https://www.facebook.com/events/468694443171628/>
<http://www.myfoxla.com/story/19671733/children-lost-in-the-system-of-our-nations-family-courts>
<http://www.myfoxla.com/story/19502814/damons-story-a-first-look>
<http://www.myfoxla.com/story/19666184/robin-sax-discusses-sexually-abused-children-and-the-court-system>
<http://www.sfweekly.com/2011-03-02/news/family-court-parental-alienation-syndrome-richard-gardner-pedophilia-domestic-violence-child-abuse-judges-divorce/>
<http://www.consciousbeingalliance.com/2012/05/a-life-sentence-family-courts-sacrificing-mothers-and-children-in-america/>

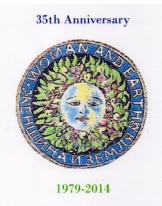
35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

Мои родители, воспоминания...

Как всё начиналось?.. Так хочется Я родилась от очень большой воспроизвести в точности все любви, и маму мою звали события, которые произошли Любовь... прежде, чем я появилась на свет.

Какие у меня все же были Потом все же им пришлось красивые, умные и талантливые вернуться к родителям. Отец родители! Спасибо им! Они привёл жену к себе в татарский жили между двумя городами - дом. Под потолок повесили люльку, Казань и Йошкар-Ола. Там где я спала. Жить им не дали, они проходит железная дорога и дома разошлись. Моя бабушка сказала расположены по обе стороны. Мой моему отцу после их развода, что отец жил на одной стороне, а мама он всю жизнь будет жениться и на другой и наступил день, когда разводиться. Так и получилось... они встретились. Мама шла с Позднее мама устроилась на подружками домой. Они могли работу проводницей, а я была с пойти через лес, а пошли по улице. бабушкой. И вот там произошла Отец рубил там дрова. Она была в новая встреча в жизни моей матери. платочке. Красивая... Платки мне Поезд ходил до Москвы, и вот тоже к лицу. И вдруг он её внезапно присоединили вагон с увидел. И военными. Среди них был всё... мой отчим. Мама вышла на остановке на перрон купить пирожки. Отчим тогда её и увидел.

Они очень сильно полюбили друг друга. Отец был татарин, а мама русская. Ему не разрешали жениться на русской. Родители мамы тоже были против. Его даже

были плёткой, чтобы он к ней не Отчим был военным человеком и ходил. Тогда они сбежали в служил в Ленинграде. Так мы тут и Кировскую область. Отец тогда оказались. Мне было тогда всего учился на инженера, и они сделали три года. Мама со мной переехала студенческую свадьбу. Маме было в Ленинград, сначала снимали 18 лет, когда она вышла за него комнату на Маклина, потом замуж и тут же забеременела мной. получили квартиру все вместе.

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

Когда мне было пять лет появился Я пришла тогда в дом к отцу. Его мой брат Руслан. Отчим был всегда мама (моя бабушка) Гульбика, так в командировках и мама нас её звали поила меня чаем со воспитывала одна. У нас было сладостями. Я очень люблю прекрасное детство. Она всю себя чак-чак, есть такие сласти у татар. нам отдавала.

А отец тогда приехал как раз в гости со своей новой семьёй. Они

Мама была очень творческая были в лесу, пошли за грибами. натура. Писала стихи и пела песни. Помню этот день. Я видела его До сих пор звучит в моих тогда последний раз в своей жизни воспоминаниях её песня про и видимо единственный, потому сверчка. Она напевала её, когда как будущи маленьким ребёнком убаюкивала брата: "Там за печкою смутно помню его ранее, а в сверчок снял зелёный пиджачок... дальнейшем не свиделись... Он И сверчил, что спать пора...Спать пришёл... Такой высокий, пора, спать пора". Голос был очень красивый, видный. Был очень высокий. Она ещё до рождения доволен, что я здесь... Был братика выступала в ансамбле. безмерно рад. Мы очень долго Потом правда ушла и посвятила разговаривали. Мне было с ним так себя полностью семье. Отца я интересно. Он рассказывал мне про своего долго не видела. Знала лес и грибы, про звёзды только, что он ещё раз женился и и Галактику, и про Вселенную... жил в Кировской области, работал Когда провожал меня, восхищался лесником. Ему там дали жильё. моей походкой, любовался, Когда мне исполнилось почти говорил, что я очень похожа на пятнадцать лет, то выдалась такая маму, долго смотрел мне вслед... Я возможность - повидаться. Я шла и поворачивалась, смотрела на каждый год отдыхала летом у него, потом опять шла и через бабушки с братом. Бабушка с какое-то мгновение опять смотрела дедушкой держали много живности - он уже был далеко от меня, но всё и у нас там большой дом. Детство стоял и провожал меня глазами... было у нас необыкновенное. Рядом с домом лес. Ягоды, грибы. Мы **Назира Самигулина** росли на свежем воздухе и на парном молоке.

Благодать!

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



*Tour of Italy
WE Travel Series Select Hotel
Grand Hotel Quisisana
Capri, Italy*



Fotoalbum Vol. 10

Radici

Io sono nata in Calabria (Italy) il 29-09-1963. Sono cresciuta in una famiglia numerosa e non molto agiata, i sacrifici sono stati tanti. Mio padre, uomo di grandi valori morali e di grande dignità, mi ha sempre insegnato che solo attraverso la cultura si può avere un riscatto sociale per la propria terra. Sono sempre stata ribelle, sin da bambina ho amato lottare per il rispetto della dignità umana.

Ho sempre scritto. Romanzi, poesie, fiabe, testi teatrali. Ho pubblicato il mio primo romanzo nel 1988 dal titolo "Ma lui amava Madonna" Nel 2010 "Come edera" e per Gennaio 2015 uscirà il mio primo romanzo storico dedicato alla mia terra: il sud.

13 Feb. 2011 per la giornata internazionale della donna, organizzo da sola una manifestazione e in solo due giorni, sventolando tovaglioli rosa e palloncini rosa, radunai un centinaio di persone e insieme sfilammo per le vie del paese contro la violenza alle donne.

Ho sempre amato la bandiera Italiana, il tricolore, sono sempre stata innamorata degli eroi storici del nostro Risorgimento (Garibaldi, Mazzini, Caovur, i Savoia) e 3 anni fa decisi di realizzare un convegno itinerante dedicato ai valori dell'Italia, alle tradizioni, alla storia. Ma facendo ricerche per tale convegno, iniziai a scoprire un'altra storia, una storia sotto la storia, la storia nascosta del sud, la vera storia del Risorgimento che non è quella che leggiamo nei libri di storia e studiamo a scuola. All'inizio rimasi delusa e non volevo crederci, ma continuando a fare ricerche scoprii sempre di più che il sud non è stato liberato nel 1861, ma è stato conquistato. Infatti scoprii che dopo l'annessione dei piemontesi, al sud vennero chiuso le scuole per 14 anni, ciò affinché il popolo meridionale potesse dimenticare la propria storia ed imparare quella che storici non meridionali avevano riscritto a comodo dei Savoia.

La mia delusione fu tanta ma continuavo a non crederci, non volevo crederci, così feci il primo convegno dedicato ai valori, lo feci in un enorme teatro, pieno di studenti avendo aderito anche le scuole, ma mentre parlavo di valori, guardavo il tricolore che posato sul tavolo dei relatori mi faceva pensare a tutto ciò che avevo scoperto, all'improvviso, senza pensarci più, chiesi scusa ai presenti e dissi che avrei cambiato il titolo al convegno e con forza e grande

35th Anniversary

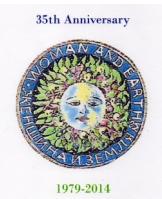


1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



Tour of Italy
WE Travel Series Select Hotel
Hotel de Russie
Rome, Italy



Fotoalbum Vol. 10

amore per la mia terra, dissi tutto ciò che avevo scoperto, le verità storiche. Parlai di Briganti e Brigantesse, sempre considerati assassini e ladri, dissi le verità, che erano eroi e che hanno lottato per difendere il sud, per difendere la bandiera del Regno delle due Sicilie.

Da allora, porto in giro questo convenes e parlo di valori del sud e di quelle verità che vorrei fossero scritte nei testi scolasti perché ogni popolo deve conoscere le proprie radici e la propria storia, perché un popolo che non conosce la propria storia, è un popolo che non esiste.

Il sud è sempre stato culla di cultura, arte e grande storia e vorrei che ritornasse ad esserlo riprendendosi la sua dignità che è alta e di grande valore. Sapendo quindi che Garibaldi e gli altri in realtà non sono stati eroi ma solo ladri e che hanno derubato il sud portandolo da popolo che accoglieva altri popoli ad emigrante.

Decisi 2 anni fa di creare una Associazione Culturale dal nome RADICI, oggi abbiamo molte sezioni sparse in Italia ed anche in Germania e Argentina. Lottiamo per la rinascita del sud attraverso la cultura e la ricostruzione storica, facendola conoscere a tutti. Vogliamo che il museo Lombroso venga chiuso e che i resti umani macabramente esposti, vengano sepolti con preghiera. (Cerca su internet MUSEO LOMBROSO e cerca FENESTRELLE).

A breve nascerà un museo che racconta la storia del risorgimento Italiano, un museo con centro studi e ricerche, museo che nasce da una mia idea e che con grande fatica spero di riuscire ad inaugurare per il mese di Marzo 2015, grazie all'aiuto del sindaco di Umbriatico Pasquale Abenante e a Pino Aprile, autore e giornalista, Antonio Ciano e tutti i componenti del direttivo RADICI e dei soci che sono tanti.

Continuo a lottare per la rinascita del mio amato sud, ma essere donna significa lottare ancora più forte e ancora con più fatica, ma non mi arrendo, amo la mia terra e ne voglio la sua rinascita, perché una terra bella, calda, ricca di arte e cultura, generosa, con una grande storia non deve essere offesa da chi dice di essere fratelli d'Italia e poi la tratta da fratellastri, offendendola. Infatti in Italia è anche nata La Lega Nord, un partito politico composto da ignoranti razzisti che continuano ad offendere la mia terra e il mio popolo, chiamandolo terroni. Qualche mese fa un rappresentante di questi è venuto al sud per fare un convegno ed io intervenni dicendo chiaramente che dovevano vergognarsi e che la loro presenza offendeva la nostra dignità, dissi loro che con l'Unità d'Italia, ci hanno tolto tutto, perfino la storia, ma la dignità non ce la

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



*Tour of Italy
WE Travel Series Select Hotel
Le Sirenuse
Positano, Italy*



Fotoalbum Vol. 10

toglieranno mai. Così continuo il mio percorso di lotta culturale sperando che il mio sud possa risorgere a nuova luce con l'aiuto di tutti coloro che amano il sud e sono tanti. Noi del sud non faremo mai una lega sud, perché siamo un popolo accogliente e non razzista e spero di cuore che tutti lo sappiano. Per fortuna gran parte del nord non approva e non vota la Lega, ma è bene essere uniti come fratelli, coscienti che ogni popolo ha diritto di avere la propria storia ed essere rispettato nelle sue tradizioni, dialetti e cultura. W IL SUD.

Francesca Gallello

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

Run Jenny's Debut Album Therapy Sessions



There's a good chance you may never have heard of the all-female band Run Jenny, but once you hear their debut album *Therapy Sessions*, you're not likely to forget them.

Band members include Kristina-- aka Peepa (vocals/sax/rhythm guitar), Denise Troy (lead vocals/keyboards), Row Clawson (bass guitar), Kathy Auburn (lead guitar) and Kathy Steahl (drums).

They're actually not new to the music scene. The current line up has been performing together for six years as Sister Funk. Based in Hartford, CT the group gained popularity gigging in

local clubs and won a following after competing in various battle-of-the-bands. This led to a national tour. So why the name change? "Sister Funk is a cover band," says Peepa, one of the band's founding members. "Run Jenny is our current project, which is exclusively original music."

Cover band or not, Sister Funk managed to make the music their own and fans began clamoring for a CD. Peepa and Troy also wrote and performed original songs for Sister Funk but over time the band began straying from it's funk roots and took on more of a rock feel.



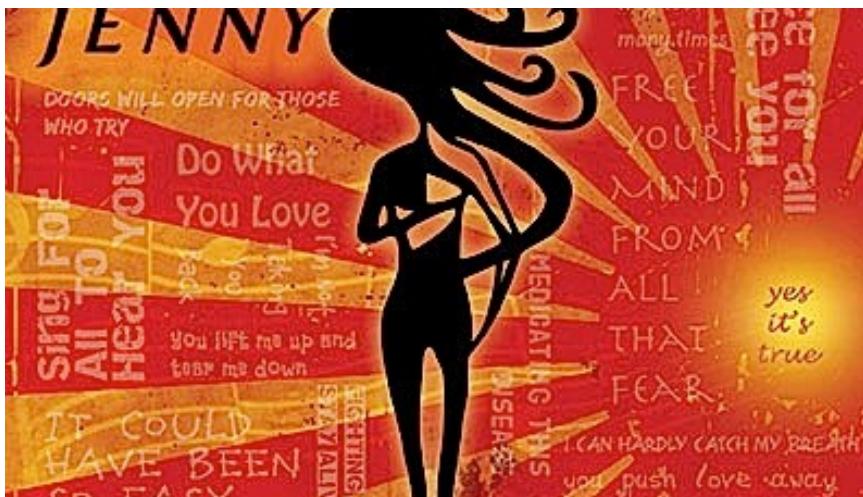
Fotoalbum Vol. 10

"We want our fans to know that our music is honest and we didn't write the songs to fit into a particular style," says Troy, who wrote and sang lead vocals for the album's single, Goodbye.

collaborating for the past 20 years. Yet, even after all those years, their music still manages to sound inspired and authentic. Equally at home in the rock or pop world, Run Jenny dips into both for this album.

Goodbye is one of the strongest tracks in the collection and has real commercial appeal. It's got great pop feel and I have more of a rock hooks to be sure and Troy's vocals are

"Depending on who is singing or who wrote the song, Denise has more of a rock feel," explains Peepa. "When we write



rich and pure while not too aggressive, inspiring you to put the top down on your convertible. High energy with an infectious melody, it feels more like hello than goodbye.

together it can go either way."

The album title may have a back story. Band members confess to fighting and even going into therapy together.

While their sound may not be reminiscent of the music that influenced them-- (Peepa's is Broadway) it reflects an era when all-female bands became chic. Maybe it's because Peepa and Troy have been

"We have that sibling thing going on," says Troy. Not to draw too much on the caricature of cat fights-- but what's a good girl band without just a touch of drama? Food is the great pacifier, so they stock up on their favorite on-



Fotoalbum Vol. 10

the-road snacks. Troy is a big fan of cheese, Peepa digs fruit and Auburn is into chocolate granola bars.

"I never saw a chocolate chip cookie I didn't love," Auburn adds. Still performing as a cover band under the original name, the group just returned from Key West where they have a substantial fan base. One of their most memorable gigs took place at Kentuckiana Pride, where they opened for Taylor Dane and Crystal Waters.

"The crowd was so responsive to our music-- it was an amazing high," recalls Peepa. "It was a rock star moment." The video for Goodbye will be released on Sunday, September 21,

The CD itself is worth framing. Its cover art was created by fashion industry illustrator Matthew Ossenfort as a painting for a fundraiser. But once the band saw it, they all agreed it was destined to become the Run Jenny logo.

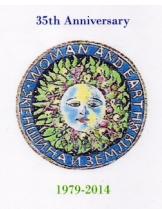
Eight of the 10 tracks on the album represent new material, but Invisible and Empty are two repackaged original songs from the Sister Funk repertoire.

The CD will soon be available on iTunes.



*By Chandra Niles
Folsom*

- Therapy Sessions
1. Goodbye
 2. Get My Whiskey On
 3. Oh I4. Run Jenny
 5. If You Love Someone
 6. Sugar Beats
 7. Falling To Pieces
 8. Nothing Compares
 9. Invisible
 10. Empty



Fotoalbum Vol. 10

WE'S Contemporary Culture Series

theater

dance

Sokolow
THEATRE/DANCE ENSEMBLE

PRESENTS

ANNA'S AMERICANA

ANNA'S AMERICANA

Sokolow Company

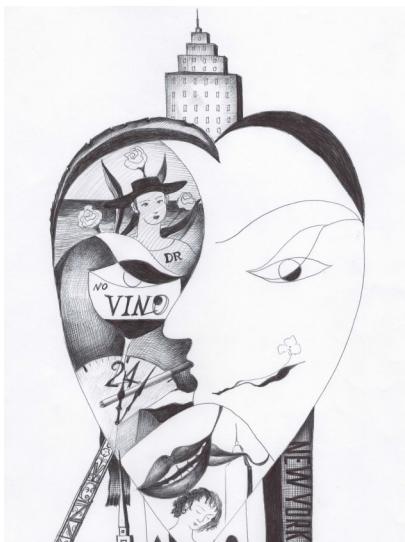
THE THEATER AT THE 14TH STREET Y
344 EAST 14TH STREET
NEW YORK

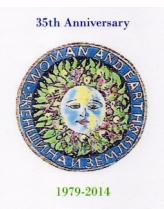
DECEMBER 3-7, 2014

Lydia Johnson Dance Presents
New York Season 2014
June 4-7, 2014

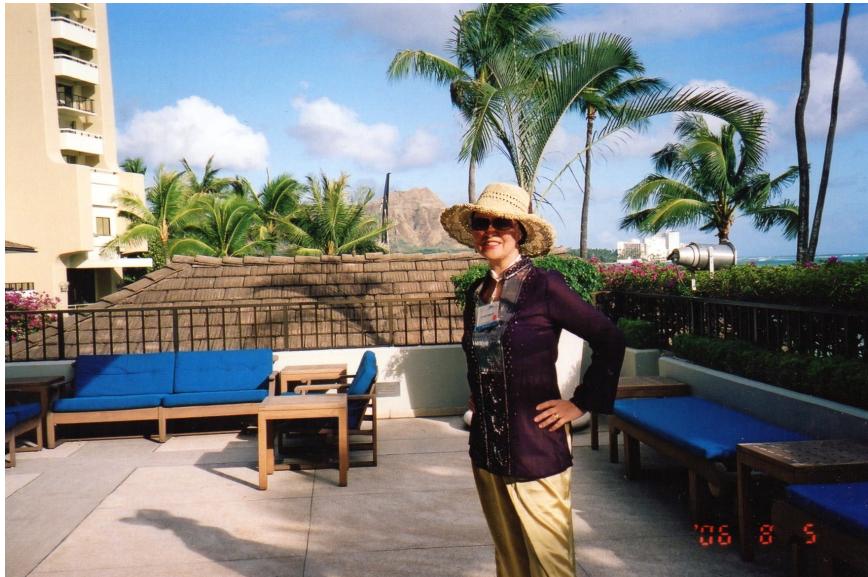
The Ailey Citigroup Theater
495 West 55th Street
NYC

This season Choreographer and Artistic Director Lydia Johnson, opened her program with the premiere piece *Barrett's Mill Road: A Remembrance*, featuring the



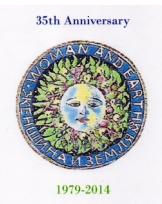


Fotoalbum Vol. 10



WE Tour of Hawaii

Waikiki, Oahu



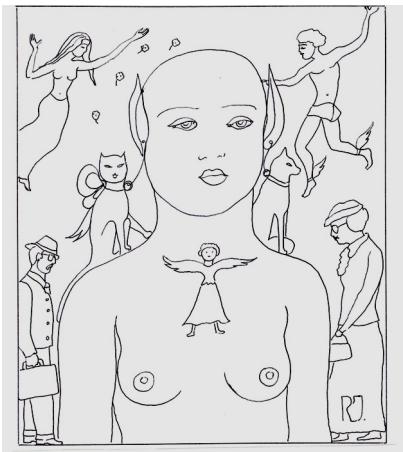
Fotoalbum Vol. 10

music of Mozart and dancers Anthony Bocconi, Lisa Borres, Laura Di Orio, Chazz Fenner-McBride, Blake Hennessy-York, Min-Seon Kim, Katie Martin-Lohiya, Daniel Pahlavi, Sarah Pon, and Kerry Shea.

After a brief pause, WE were delighted to see her 2004 revival of *In Conversation (like breathing...like flying...)* featuring the music of Philip Glass and danced by Anthony Bocconi, a Laura Di Orio, Kerry Shea and Eric Williams.

Following an intermission were two pieces from 2013; *Night and Dreams*, featuring the music of Schubert and *Night of the Flying Horses*, featuring the music of Osvaldo Golijov. The dancers for *Night and Dreams* were Lisa Borres, Laura Di Orio, Chazz Fenner-McBride, Blake Hennessey-York, Min-Seon Kim, Carlos Lopez, Katie Martin-Lohiya, Daniel Pahl, Sarah Pon, and Kerry Shea. The final piece was danced by Anthony Bocconi, Laura Di Orio, Blake Hennessey-York, Katie Martin-Lohiya, Sarah Pon, Kerry Shea, and Eric Williams.

Lydia Johnson Dance Company began in 1999 and is recognized for its original choreography which weaves components of ballet with modern dance. Lydia Johnson received a 2014 Individual Artist



Fellowship from the New Jersey State Council on the Arts. Deborah Wingert serves as the Ballet Mistress for the company. Ms. Wingert was selected by George Balanchine to join the New York City Ballet when she was just 16 and during her 15 years at LJD, she has danced over 25 principal, soloist and featured roles.

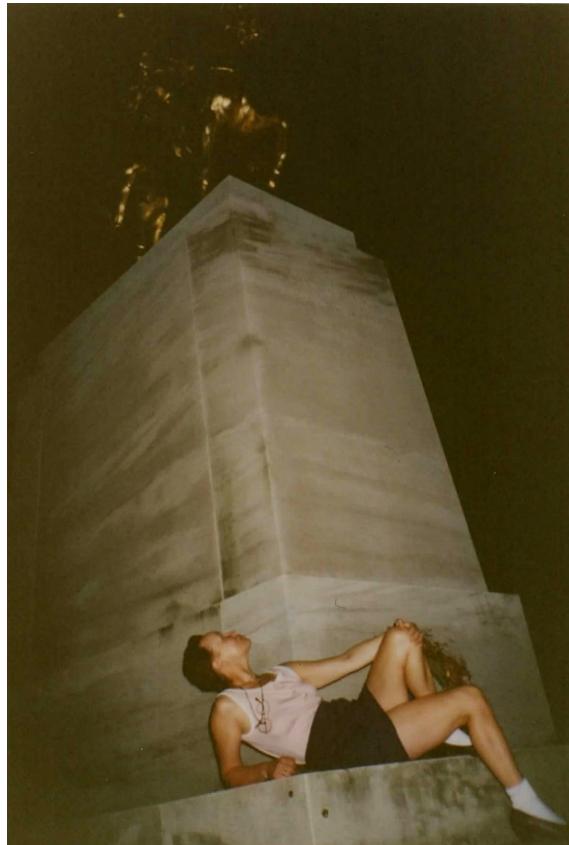


35th Anniversary



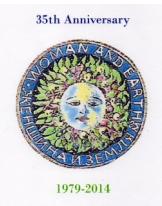
1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



*WE USA Tour Stop
Statue of Joan of Arc*

New Orleans, LA, USA



Fotoalbum Vol. 10

Mary Anthony Memorial Service
Judson Memorial Church
55 Washington Square South
NYC
July 13, 2014

Mary Anthony, (November 11, 1916 - May 30, 2014), was recognized as one of the leaders of the modern dance movement as both a choreographer and teacher.

She began her career in the '40s with a dance scholarship under Hanya Holm and moved onto dancing in many Broadway shows.

In 1956 she started Mary Anthony Dance Theater which performed throughout the U.S. for more than 40 years including Jacob's Pillow. Internationally recognized as well, some of her works were included in performances by Dublin City Ballet, the National Institute for the Arts of Taiwan, and Bat-Dor Company of Israel.

Ms. Anthony also taught movement to actors at The Herbert Berghof Studio for more than 20 years and at her studio in NYC up to January 2014. She received The Balasaraswati/Joy Ann Dewey Beinecke Endowed Chair for Distinguished Teaching in 2000 and the Bessie Award for lifetime contribution to the field of modern dance in 2004. In 2006 she received the Martha Hill Award.

The Memorial Service featured music by Elliot Weiss, a pianist at Mary's studio, prayer led by Reverend Valarie Holly of Judson Memorial Church, a speech by Daniel Maloney, Artistic Director of The Mary Anthony Dance Theatre Foundation, a performance from Mary Anthony's **Seascape, letters to Mary**, read by Gwendolyn Bye, Mary Price Boday, Mary Ellen Blizzard, Andrea Pastorella, and Evelyn Shepard, music by John Stone, also a pianist at Mary's studio, a Benediction by Rev. Holly and a closing consisting of a medley of music from Mary Anthony repertory.





Fotoalbum Vol. 10



Valentina Kozlova's Dance Conservancy Performance Project
Presents

The 10th Anniversary Celebration of
the Valentina Kozlova
Dance Conservancy of New York

May 10, 2014

Peter Norton Symphony Space
NYC

WE were delighted to be invited by publicist Audrey Ross to this marvelous gala anniversary celebration. The first act of the evening consisted of three pieces, *Paquita*, *Conseillez-Vous Soigneusement* and *Diana and Acteon Pas De Deux*.

The opening piece *Paquita*, featured choreography by Marius Petipa, music by Leon Minkus, staging by Valentina Kozlova and costumes by New Jersey Ballet.

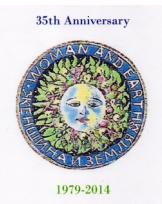
Conseillez-Vous Soigneusement featured guest artist Anuta Rathe, dancing to the music of Cesarean Pugni with choreography by Gabrielle Lamb.

Rounding out the first Act were guest artists Darrah Brewster and Craig Salstein dancing to the music of Cesarean Pugni, with choreography by Agripina Vaganova and staging by Valentina Kozlova.

Following a brief intermission was a medley of ten pieces, including the world premiere of *Reve d'Isadora*, with choreography by Margo Sappington, music by Rachmaninoff and costume by A. Christina Giannini and performed by Valentina Kozlova.

Artistic Director Valentina Kozlova was born in Moscow and trained at the Bolshoi Ballet School. She performed with the Bolshoi from 1973 to 1979 and was named Principal Dancer in 1975.

Following glasnost Kozlova returned to Moscow and in 1992 she premiered a new Blue Angel, a new solo created for her by the Master Teacher and international award-winning choreographer Margo Sappington. Ms. Kozlova and Ms. Sappington established the Daring Project in 1995,



Fotoalbum Vol. 10

a ballet company dedicated to performing new works.

Ms. Kozlova opened Valentina Kozlova's Dance Conservatory of New York in 2003. This school provides a pre-professional training program providing high level dance instructing based on traditional Russian technique and Balanchine's rapid footwork.



Ballet Tech Foundation, in association with The Joyce Theater Foundation presents

Kids Dance

Choreography by: Eliot Feld
Dancers: Students of the Ballet Tech School

Spring/Summer 2014
Joyce Theater, NYC

Once again, on the invitation of publicist Audrey Ross, WE enjoyed this inspiring production. The evening began with a performance of *A Stair Dance*, which premiered in 2004, featuring choreography by Eliot Feld and music by Steve Reich. *Apple Pie* was next, following a brief pause, with Feld as choreographer and music by Bela Fleck and Joe McCracken.

The closing piece, performed after an intermission, was the premiere of *KYDZNY*, also choreographed

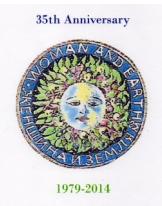


by Feld, with music performed by Ray a Brass Band, and Costumes by Michael Krass.

Choreographer Eliot Feld is also the founder of Ballet Tech, which began in 1974 as a professional ballet company, and was first called Eliot Feld Ballet. By 1978, Feld became inspired to transform his company into a tuition-free school, known formally as the New York City Public School for Dance. Only about 50 of the most talented children are selected to enter the full time Ballet Tech School as the incoming fourth grade class.

In the fall of 2014, Ballet Tech and Professional Arts High School will ally their complementary programs.

For more information visit www.ballettech.org.



Fotoalbum Vol. 10



◆
Young Dancemakers Company
Presents
Their Own Works and An Excerpt
from Paul Taylor Guest Repertory
Project

Original Choreography Created and
Performed by
Today's NYC Teen Dancers
Tomorrow's Dance Artists

Directed by Bessie Award Winner:
Alice Teirstein
Music a Director:
William Catanzaro
Sound Design and Editing by:
William Catanzaro
Publicist: Audrey Ross

July 24, 2014 - August 2, 2014
www.youngdancemakerscompany.org

This dynamic program opened with *Street Beat*, followed by *Tempo Study*, *Constellations*, *The Movement*, *Beneath the Mask*, *Do As You Are Told*, *The One Behind Me*, *Fear Kills*, *Hope Strengthens*, *Blacklisted*, *One-Winged Girl*, *The Power of One* and *Esplanade* (1975) closing section excerpt. Closing out the program was a wonderful chance for the audience to dance with the Company.

◆

Break the Floor and Lindsay Nelko,
2nd Runner Up of the 2013
Capezio A.C.E. Awards Present:

Awakening

Director and Choreographer:
Lindsay Nelko
Publicist: Audrey Ross

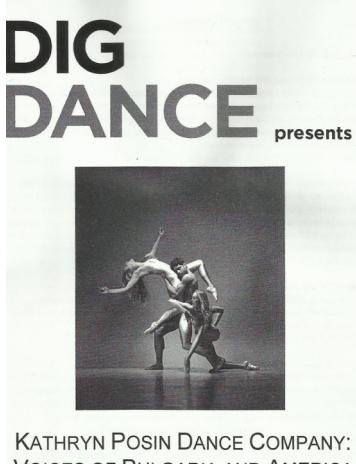
The Ailey Citigroup Theater
405 W. 55th Street
NYC
www.lindsaynelko.com

This brilliant contemporary ballet is the creation of Lindsay Nelko, fresh, young talent from Winnipeg, Canada. The movement titles tell it all, with *Opening*, *Awakening*, *Fear*, *Dysmorphia*, *Courage*, *In Harms away*, *Anxiety*, *Despair*, *Scream*, *Flight*, *Lifeline*, *Consumed*, *Control*, *Broken*, *Into the Light*, *Healing*, *Ascension*, and *Resolution*.

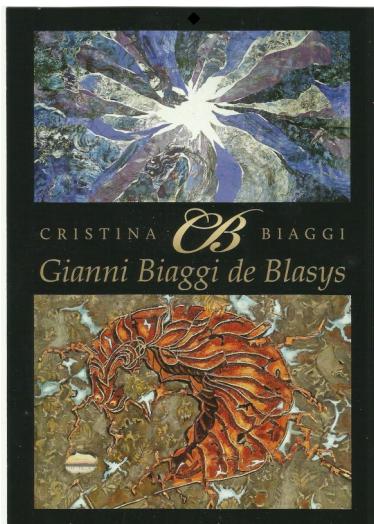


Fotoalbum Vol. 10

art



KATHRYN POSIN DANCE COMPANY:
VOICES OF BULGARIA AND AMERICA



THE OUTSIDE IN
 Piermont, NY 10598-0704 www.outsidein.org
 ARTEFACT FROM THE LOWER HUDSON VALLEY
 249 FERDON AVENUE, PIERMONT, NY 10598

Cristina Biaggi
 &
 Gianni Biaggi de Blasys

Convergence

November 12-December 14, 2014

Opening Reception: Sunday, November 23, 2-5 p.m.

Hours: 11am-6pm, Wednesday-Saturday & 12pm-5pm, Sunday, or by appointment.
www.CristinaBiaggi.com & Gianni.Biaggi@bluewin.ch

Art: Entrances & Exits by Cristina Biaggi, 2014, 9' x 16', color collage on canvas; Dual loaf in outer space by Gianni Biaggi de Blasys, 2010, acrylic superposed on a scanned photo on canvas, 31.5" x 23.5"



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

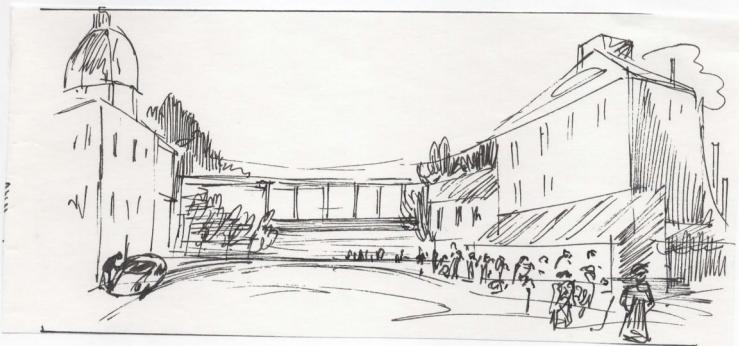
Correspondence NY-RU

Дорогая Лана,

Я с уважением и интересом отношусь к Вашим мыслям и хотела бы взаимности. Я знаю историю Брауна ибо получаю информацию из первоисточников. Почему Вы повторяете клевету на феминизм? - Мои друзья - феминисты элегантные, самостоятельные и никого не копируют. Мы давно (как женщины, так и мужчины феминисты) обучаем оба пола. Вы видели достаточно мужчин в моей Аудитории и так далее. Муж мой - феминист и гордится этим, это помогло нам сохранитьружбу и сотрудничество когда ушёл пол страстей. Кто Вам сказал, что мог за серую массу, а не золотую? Кстати фильм Золотой компас говорит как раз об этом...

Целую, Гат. М.

P.S. Жаждой самоутверждения страдают не-эмансипированные мужчины и женщины.





1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

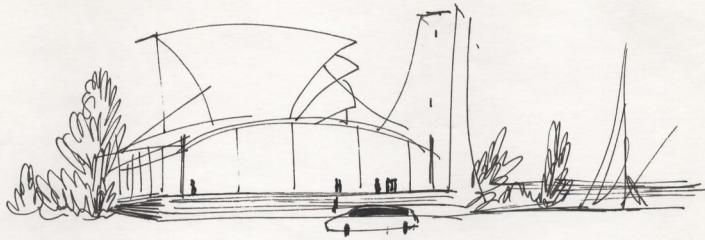
Лана, я писатель и просветитель и выполняю свою миссию сполна. Сапоги шить и или варить, увы, не умею - уж не обессудьте.

Я делаю максимум возможного и это помогает многим. А если не всякий, имеющий уши, да услышит - это уже не моя забота.

Никого на содержание я брать не собираюсь (а охотники в очередь восстались) Трату меня хватает, но в долг не беру, тем более у своих помощников. Я честно сказала это всем. Т.К. могла бы работать ассистентом в моём офисе в Хартфорде, но нужно знание английского и Бодрийяка. К тому же, Т.К. сама заметила, что с её диагнозом её не пустят в США и не дадут права вождения (тоже необходимость тут - для ассистента)

Всё хотите знать, что Бог могли бы сделать для Т.К... Позвоните ей и узнать ситуацию, а потом сообщить матери. Помочь другу - это "сомнительное" дело? А держаться за членство в сомнительном союзе?

ТАТ. М.





1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

Мана, спасибо за чудные снимки и живопись – это замечательно, что Вы любите стиль. Я принадлежу к эгалитарному феминизму, который существует не первое столетие и корнями уходит в *egalité* (*français*). Никакого отношения к „элите“ или „элите“ это не имеет...

Наша дискуссия пойдёт лучше, если Вы поспите ранее – написанное мной вещи. Тогда Вам не придётся задавать вопросы, на которые уже даны ответы.

Угрожают проблему те, которых имеют предубеждение по отношению к феминизму. Моя задача (путём просвещения народа) избавить Россию от предрассудков и страха перед истиной.

ВАША ТАТ. М.





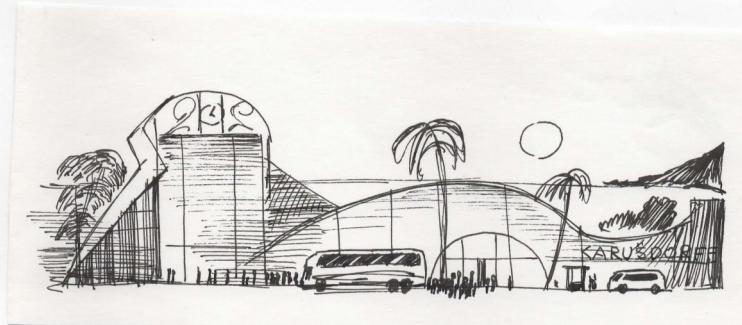
1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

Лана, я всегда хотела увидеть мир, но покидать свою родину насовсем не намеревалась. Меня искали за мои феминистические убеждения. Россия, однако, осталась для меня страной, которой я служу, где Бог я ни бояла. И по этой же причине я хочу перевести своё издаательство в СП-б.

В Доминикане, как и в Канаде много русских. Они обычно помогают мне устраивать лекции. Ибо на Западе русские, получив феминистское просвещение, меняются. Здесь трудно избежать знания об истинном феминизме, начиная с Лизистраты и кончая Монтагю (мужчина-феминист, который написал "Превосходство женщины"). Каждый март в течении уже 30 лет посвящается феминистическому образованию.

Ваша Тат. М.





1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

Люди, где ваши дети сейчас? - присыпите их фотографии, если возможно. Я прилагаю снимок с моим сыном. Почему Вы развелись с 2-мя первыми мужьями? Что случилось с "Женским счастьем"? Вы сказали, что наша дискуссия входит за пределы социальных вопросов. А почему нет? Это делает её более увлекательной и интересной. Всё общество состоит из индивидуумов. И сейчас интерес к персональному опыту взрос - люди предпочитают читать и смотреть документальное кино вместе друг с другом.

Это не мешает мне быть верной поэзии, которой есть мой абстрагированной опыт интуиции.

сердечно Там. М.





Fotoalbum Vol. 10

Лена, революционная литература более популярна в России, чем где бы то ни было: от Герцена до И. Бродского, от М. Цветаевой до Т. Малиновой. Сейчас российский народ просто не получает её достаточно - идеологический контроль сменился экономическим - в результате в убийстве всегда россияне.

Посему я делаю исключение для России (никогда не просила гонорара за мой труд) в течении 11 лет семинаров там. Помимо free lectures я распространяла бесплатно свои издания в течение 28 лет - и нигде они не расходились так бессильно как в СП-б!

Всё, что Вы говорите плохое о России мне известно - есть ли у Вас какая-то положительная информация?

Там.М.





1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

Лама, притча Домостроя была: „Бёёт, значит любят” – считалась мудростью, а теперь преступление.

Ме, которое подсигают абортарии, убивают докторов и пациенток, – соглашается на „мудрую библию”

Ме, которое отправляют детей на самоубийство со взрывчаткой, следуют „мудrosti Корана”.

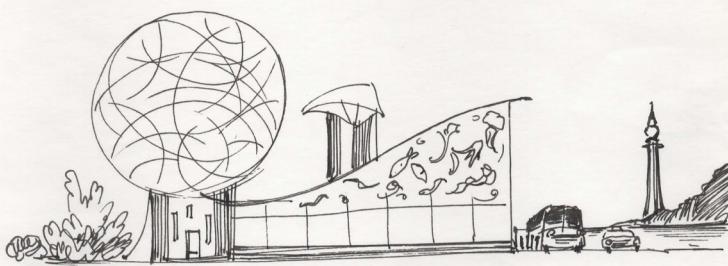
Так что это еще вопрос, всякая ли притча мудра. Кстати, по поводу Ками и бабы Яги – учёными доказано, что это деформация патриархатом Великой богини, в которую верило человечество вначале.

Чем больше Вы стараетесь уничтисть меня, тем больше Вы уничтожаете себя. И это главная мудрость истиной.

Вы так умно описываете причину агрессивности в обоих полах. А почему Вы так агрессивны?

Живите и дайте жить другим. Не чадите хвастись Вашего Великодушия...

Сердечно, Там. М.





1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

Лана, последние Ваши материалы я получила уже в Доминикане, я тут работаю с испанскими студентами в подготовке к моему семинару в DR университете. Алхимические гравюры и древние символы мне известны, т. к. Великое Женское Начало одна из главных тем феминизма. Просмотрите мои издания - там полно рисунков в этом роде. Ибо я с мужчиной занимаюсь этим более 25 лет. К тому же, у нас уникальный доступ к любым источникам, на любом языке - ведь издательства присыпают нам литературу постоянно, т.к. ог. ЖиЗ. известна давно (ог=с*)

Рада, что Вы увидели теперь мужские институции, которые регулярно выступают против женщин: Ватикан - только одна из них, благодаря их "стараниям" Мадалина потеряла честное имя. Они и Клиограту и Екатерину Вторую превратили в "потаскух" - очень вогодно.

ТАТ. М.





1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

Лана, погода в Доминикане отменная.
Мои помощники тут полны энтузиазма.
Нашли ли Бог у Раевского мои публикации? Может
быть он знает, что случилось с Т.К. - я беспокоюсь за
ней. Она писала каждый день, а потом исчезла, я
посоветовалась ей, когда её компьютер сломался, пойти
в интернет-кафе. Также есть почта и телефон...
Передайте ей, как разошлите, привет от меня.
И поделись нашей перепиской. Ваши друзья могут
она может получить лично, а мои ответы только
в виде e-mail. Наша дискуссия важна для многих
в России, особенно для молодых женщин, которые
изнут себя.

Сердечно, Татьяна М.





1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

Лана я не жду что все будут соглашаться со мной. И, конечно, мне известно, что есть женщины и мужчины, которые хотят иметь детей. Государство, не 45, а 65 - рекордного возраста в наше время для женщин иметь ребёнка. Я только приветствую это! Феминизм лишь настаивает на выборе для того и другого пола. Есть люди, которые предпочитают посвятить свою жизнь науке или искусству как Леонардо да Винчи или Гипатия.

Магдалина была личностью - этили и победила время. Христос тоже. В наше время есть примеры также: их зовут Hill and Bill. Они прошли через трудности, но их дружба поддержала. Их уважение друг к другу - главной компонент этого супа. Независимо от того, станет ли Hillary президентом США или чернокожие люди зачлючат её голос. Hill и Bill личности, это и помогает им поддерживать исполнения.

Благ Вам,
Тат. М.

35th Anniversary



Fotoalbum Vol. 10





1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

Лана, о том что Христос был человеком, я писала и давала в России семинар на эту тему. „Се-бог-я“ - это как раз то, о чём говорят феминисты. Они ясновидящие XXI века, которые выступают против современных чернокнижников. Среди феминистов много философов, начиная с Милля и Монтеня и кончая теологом Мэри Дэли (я познакомилась с ней в Гарварде) и Кэтт Миллет, которая написала книгу ^{*} нациумевшую во многих странах „Секуальная политика“ Этих авторов необходимо перевести на русский для просвещения нашего народа.

Тем для семинаров у меня хоть отбавляй, а вот помощи в их организации не всегда достаточно.

Духовность - дело интимное и мои семинары повторяют эту тему во многих вариациях. В России так называемых „духовных“ толкунов хоть пруд пруди, а народ совсем заблудился и страдает в нём больше, чем в Советское время.

Ортодоксальная церковь предельно консервативная и жёсткая, а прогрессивных церквей как алтернативы ортодоксии, в России не существует. Меня не раз приглашали выступать в Унитариансские-христианские церкви (без креста), феминистки ходят к Унитарианцам, как и к другим протестантам (USA).

В одной из лекций в Петербурге я предлагала собрать у „Новых русских“ в Москве средства на храм Маргалина**

Ваша Там. М.

* диссертация

** У Вас, Лана, и у Т.К. столько энергии - возмите за это дело!



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



Aloha! Tatvana!

HIGHLIGHTS ON THE TRAIL OF HERSTORY 2014

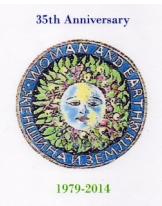
- *Goddess Banners @ JoDo Mission, Lahaina, HI
- *Goddess Banners & Speaker @ Women of Wisdom, Seattle, WA
- *******Goddess Miracle !!! Return of 40 Lost Banners arriving on International Women's Day*******
- *Goddess Banners & Speaker @ Association for the Study of Women in Mythology, San Antonio, Texas
- *Goddess Banners & Speaker @ Re-Membering Marija Gimbutas Conference, Casa Internazionale Della Donna, Rome, Italy
- Journey to Istanbul with niece Katie to visit granddaughter Katie Struve studying @ Bahcesehir University
- *Goddess Banners @ Reformed Congregation of the Goddess Priestess Gathering, Wisconsin Dells, WI
- *Goddess Banners @ Skidmore College, Saratoga Springs, NY
- *Goddess Prayer Flags of the Andes @ Pachamama NGO, La Paz, Bolivia with grandson Bridger Ruyle Walking the Stones of Florence solo in July
- *Goddess Banners & Speaker @ 19th Goddess Conference honoring the Crone, Glastonbury, UK
- *Goddess Banners @ Goddess Festival with Z Budapest, CA
- *Goddess Banners @ Sekhmet Temple, Indian Springs, NV
- *Goddess Banners & Crop Circle Banners @ Synchronicity: Matter & Psyche, Joshua Tree, CA
- *Goddess Banners @ Women's Pilgrimage to Malta
- *Goddess Banners @ Mago Pilgrimage to Korea International Goddess Conference, Seoul, South Korea
- *Goddess Banners @ Unitarian Universalist Womanspirit, Highlands, North Carolina
- *Goddess Banners @ GAIA / AUSTRALIA 9th Goddess Conference, Sydney
- *Goddess Banners @ Society of Layerists in Multi Media Exhibition, Hayes Art Center, Ft. Hayes, Kansas
- *Goddess Banners & Speaker @ Conferencia Internacional De La Diosa, Los Cabos San Lucas, Mexico
- *Goddess Banners @ Goddess Temple, Orange County Celebration for Karen Tate's book *Voices of the Sacred Feminine* I have a chapter in the book.
- The Lydia Ruyle Room for Women's Art Speaker Series, University of Northern Colorado,
Sarah Milledge Nelson, spring; Vicki Noble, fall
- Shakespeare's Sisters with Sue Monk Kidd, Trisha Sinnott and my daughter Margaret Rukstalis visiting Charlotte, Emily & Jane Bronte, Jane Austen, Vanessa Bell and Virginia Woolf
- Art & Soul Dedication @ Union Colony Civic Center, Greeley in honor of my dear friend Jil Rosentrater
- *Goddess Banners @ First Belgian Goddess Conference, Oudenaarde, Belgium
- Six beautiful gifted and talented grandchildren and their myriad activities
- Thanksgiving on Maui with the Ruyles and the Struvies
- Christmas in North Carolina with the Rukstalis family

JOURNEYS 2015 - HOPE TO SEE YOU !!! ON THE TRAIL

- February 12-16 Women of Wisdom, Seattle, WA
<http://womentowisdom.org/2015-conference/>
- April 11 Association for the Study of Women in Mythology Conference, Portland, OR
<http://asmw.conferencetime.com>
- April 23-24 Motherhood Conference, Rome
<http://www.motherhoodinitiative.org/conferences.html>
- July 28-29 Goddess Conference, Glastonbury, UK
<http://www.goddessconference.com>
- August 2 Goddess Spirit Rising International Conference, Simi Valley, CA
<http://goddessspiritrising.com>
- Sept 10-13 ***On the Trail of the Mother Goddess in Anatolia 25th Anniversary***
<http://www.rashideturkey.com/?nav=g&dir=&g=>
Email: LYDIARUYLE@aol.com



BLESSINGS! LYDIA



Fotoalbum Vol. 10

Мне нравятся... Татьяна Крыжановская

I like your pictures - wonderful poet. It's inexplicable, but occasionally pictures say more about a person than words. I look at you and see how much you enjoy life. Your high status in the society didn't make you arrogant . Au contraire - you are rather modest in your attitude. I often notice in your glance a reflection of some calm sea - Those waves tenderly touching the sand - this what I observe there in your image, which impacts me so much.

Looks like that your favorite color is blue - even though you are not sad. A blue light of serenity. I am almost afraid to approach your image - I watch in a distance and read your English poems. They connect us like invisible threads. Like a real miracle of understanding and feeling at once. I am overcoming my own sadness being affected by this still blue image.

Together we'll become the beauty of life, a melody of hearts. We'll find inspiration and happiness in every moment. Isn't it the purpose of our existence on Earth? I love your smile - you, courageous and vulnerable, timid and proud.. Sometimes I worry that I can hurt you ungraciously, however believe me I hear your voice within always.

By T. Kryzhanovskaya





1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

Storie di quotidiana violenza nel libro "Donna Rosa"

di PATRIZIA SICILIANI

CIRÒ MARINA - C'è posta per la scrittrice Francesca Gallo. La lettera arriva dalla città di New York e reca la firma della famosa giornalista russa Tatyana Mamanova, che fu espulsa dall'Urss nel 1980 da Breznev, allorquando essa tentò di produrre la prima pubblicazione timidamente femminista. Il Kgb «le piombò addosso come una valanga», perché il regime temeva di essere abbugliato sulla condizione femminile e la condizione operaia. Le frasi virgolette di Mamanova, che si leggono nel saggio «Si fa presto a dire Russia» di Vittorio Zucconi. L'amicizia fra Francesca Gallo e "Tat" Mamanova risale a circa un anno fa. Si sono conosciute in una circostanza singolare che la scrittrice cirotana non vuole rivelare. «Comunque, non attraverso un social network, perché Tatyana non ha un profilo Facebook», puntualizza a scanso di equivoci. L'aspetto più curioso della vicenda è che all'interno della grande busta grigia, spedita da Central Park, oltre alla lettera, ci sono le foto copie di articoli e pagine di libri, scritti da Tat Mamanova. La Gallo spiega: «Me le ha inviate, perché io le inserisco nel mio libro "Donna Rosa", che dovrebbe essere stampato per l'8 marzo». Il libro racchiude 76 storie autobiografiche di donne che hanno subito violenza, la 77esima storia è quella di un uomo, vittima di stalking, e c'è pure la foto «segnalistica» di un uomo, che addossa delle responsabilità alle donne vittime di violenza. L'autrice cirotana va a ritrarsi: «Avrei voluto aprire uno sportello donna, ma ho incontrato troppe difficoltà». Semmai, mesi addietro, ha pubblicato nella sua pagina Facebook un link sulla violenza contro le donne. Una utente



La giornalista Tatyana Mamanova

ha inserito un commento negativo sotto lo link. Da lì è nato un dialogo fra la Gallo e la donna, che, una volta entrata in confidenza con lei, le ha raccontato gli episodi di violenza che avevano reso la sua vita un inferno. Sempre da lì è nata sviluppata l'idea di creare la pagina Fb "Donna Rosa", in cui Francesca Gallo raccoglie lo sfogo «di tante persone che subiscono violenza fisica, sessuale, psicologica, spesso in ambito familiare». Queste amare vicende umane, 77 in tutto, formano il contenuto del suo libro omonimo, "Donna Rosa". Che piace a Tat Mamanova.

COPPIA D'OGGI

SAN MAURO M. Con Avis, Prociv e Società sportiva Studenti e docenti a lezione sui valori dell' associazionismo

SAN MAURO MARCHESATO - Gli alunni della scuola media di San Mauro Marchesato hanno incontrato le associazioni locali Prociv, Avis e Società sportiva sul tema "Io mi associo". Ha introdotto i lavori il consigliere comunale Americo De Lorenzo che ha posto in risalto l'imparegabile operato delle associazioni di volontariato. Il presidente della Prociv, Leo Greco, ha raccontato la ventennale esperienza della sua associazione, mettendo in risalto i vari aiuti portati in varie parti d'Italia nei momenti di bisogno. Per l'Avis oltre al presidente della sezione locale, Vittorio Frandina è intervenuto Franco Rizzuto, consigliere nazionale, sul valore dell'associazionismo. Mario De Marco, presidente della squadra di calcio, dopo aver precisato che lo sport ha un funzione sportiva importante perché abituata a rispettare regole e comportamenti precisi, ha sintetizzato la storia del calcio sammarinese fino al prestigioso traguardo della Promozione; la caduta, la rinascita; ha poi concluso: «il calcio è un gioco di squadra ed è bello, specialmente fra ragazzi, perché abitua ad un vero, sincero e genuino contatto con gli altri». La professore Anna

Maria Pinoc ha fatto un dettagliato commento sui risultati emersi da un questionario preparato al riguardo e compilato dagli alunni nei giorni scorsi. Risultati lusinghiari che spingono le associazioni a continuare la propria missione senza lasciarsi scoraggiare dalle numerose avversità. Molte sono state le domande che i ragazzi hanno rivolti al rappresentante dell'Avis sul "sangue". A iniziare è stata l'alunna Francesco Poerio che ha chiesto «come viene utilizzato il sangue del donatore». A seguire Irma Rocca, Carmela Lucia, Marilena Iuliano e tantissimi altri ragazzi e ragazze che sono rimasti soddisfatti delle risposte ricevute. Le conclusioni sono state affidate alla dirigente scolastica Giovanna Caratozzolo, che ha fatto emergere necessità di una attiva collaborazione fra tutte le associazioni del paese, perché, come emerso, sebbene i settori di intervento di ciascuna siano stati differenziati, esiste fra i soci una matrice comune che li lega: il bene sociale, la solidarietà, la disponibilità verso gli altri, la donazione del proprio tempo come capitale prezioso offerto agli altri.

COPPIA D'OGGI

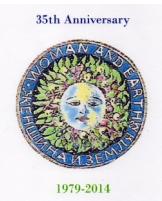
35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

Дневник Елены

8 января 2010

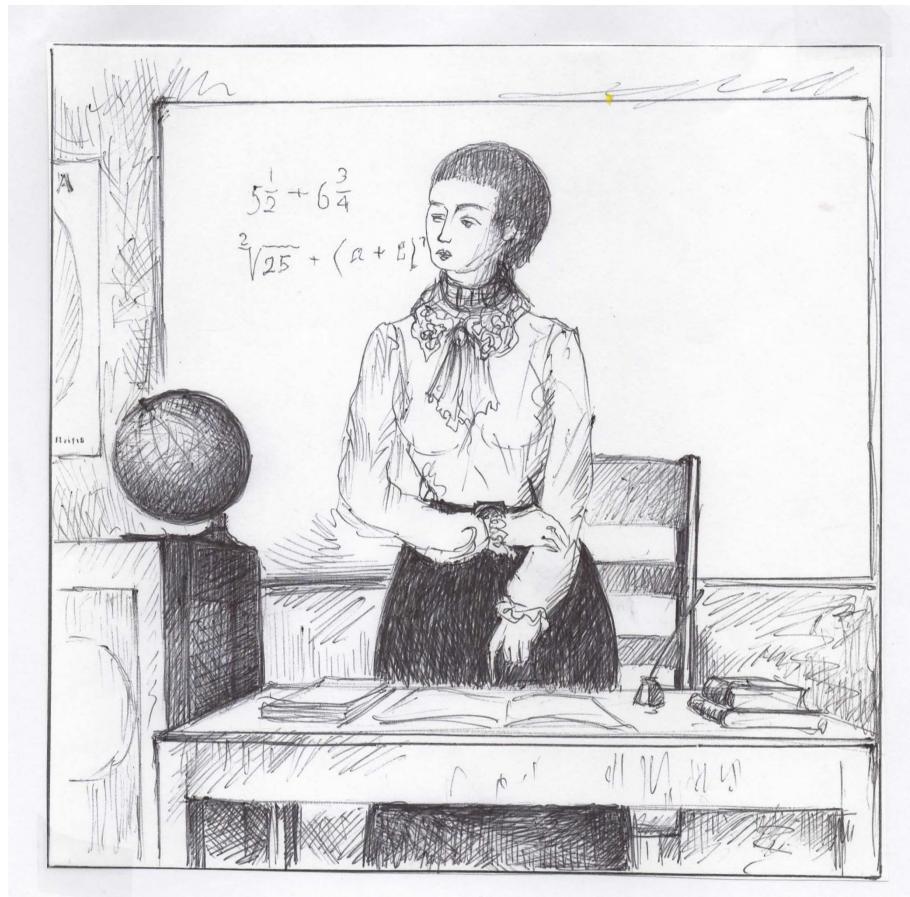
Ну вот, наконец-то я плаваю в долгожданном океане. Раннее утро. Свежо. Теплая вода ласково обнимает мое тоскующее сердце. Бог - это океан. Бог обнимает меня всю, и успокаивает. Качает маленькую девочку в колыбели. Все хорошо... Все хорошо... Я с тобой... В восемь за мной заедет Хуан и повезет в деревню Лос Алгодонес. Это селение беженцев из Гаити. А Хуан директор их школы.

Прилетела я в Пуэрто Плата(Доминиканская Республика) пятого января, рейс Торонто – Пуэрто Плата. Из канадской зимы прямо в жаркое тропическое лето. А лету всего четыре часа. Остров Испаньола лежит в океане ,не далеко от Кубы. На острове две страны Гаити и Доминиканская Республика. В Доминикане семь гаитянских селений. В одном из них я и оказалась. В аэропорту меня сердечно встречали самаритяне и Хуан. Общество самаритян (имя взято из библии) помогает беженцам, Они строят домики для гаитянских семей, развозят еду по деревням. Это христианское миссионерское общество. Поселилась в маленьком отеле Каса Бланка в городе Кабарэтэ у океана. Дни и ночи льет тропический дождь. Утром едем с Хуаном в деревню. Дорога скользкая, каменистая ведет вниз к речушке. А речушка от дождей выросла в быструю речку. Хуан остановил машину. Наверное нам не проехать. тут показался моторист Бодро переехал речку и показал нам, что вода ему по пояс. Решились ехать и мы. И удачно переехали на другой берег. Дорога круто ведет вверх. Опять камни, скользкая глина, ручьи воды. Через пять минут показались хибары, гнездящиеся по обочинам дороги. Въезжаем в желтые каменные ворота с надписью ЭСПЭРАНЗА (НАДЕЖДА). Справа новое здание поликлиники. Слева - школа со спортивной площадкой – маленькое низенькое здание . несколько классов, кабинет директора, класс с компьютерами, Длинное здание буквой Г. За поликлиникой – новая церковь. В деревне есть еще и шаман и вера ВУДУ, но большинство жителей уже знают Иисуса Христа и посещают христианскую церковь. У ворот стоят мамы с нарядно одетыми детьми, ждут автобуса. У школьников сегодня праздник. Они едут в ресторан на елку и рождественский



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

обед. Автобус повезет сегодня сорок школьников и завтра сорок. Остальные не вошли в бюджет и стоят маленькие, грязненькие смотрят на счастливчиков.

Выхожу из машины. Детки по четыре – закрывают. На крохотных верандочках улыбаются нам счастливые новоселы. В каждом доме две комнаты, кухня, душевая, туалет. Есть вода, электричество. Остальные жители деревни живут за воротами в страшных хибараах из обрезков фанеры, картона, разных железных обрезков – кто что нашел. Там же живут и учителя новой школы, ждут своей очереди, своего домика. А домики строятся и много еще надо построить таких домиков.

Сели в школьный автобус – дети, Хуан, два учителя Джон и Велче, и я. Сижу в окружении мальчиков лет шесть-семь. Один маленький школьник незаметно старается до меня дотронуться. И смотрит на меня, как на чудо - такая красивая белая тетя! Удачно переехали речку и выехали на берег океана. А там - ресторан под пальмами, вкусно пахнет, стоит нарядная новогодняя елка. Вошли, чинно расселись за длинные столы с бордовыми скатертями. Дети хозяина, а их аж восемь, мал – мала меньше, с важным видом разносят еду и напитки. Это мексиканский ресторан. Мама из Мексики, а папа – американец из Майами. Директор школы читает благословение. Все дети опускают головы и молча молятся. После еды – музыка, игры, танцы и даже настоящий Дед Мороз в красном кафтане. Он раздает подарки детям. На лицах школьников счастливые улыбки, радость. Это Тим, владелец ресторана нарядился дедом морозом. Старшие две дочки, одетые в пестрые испанские юбки, ведут игры-хороводы с детьми. Они же официантки. Веселый праздник устроил Тим для гаитянских детей! Было очень весело, Хуан сиял, дети радовались. Этот Рождественский день запомнится им на долго. На другой день я ходила по деревне и присматривала место для будущего огорода. За мной неотвязно бежали мои маленькие чумазенькие друзья. Особенно привязались две девочки дошкольницы Мэри и Муй. Мэри боевая, смелая. Каждый день спрашивает «А ты завтра к нам придешь?» Я ей подарила книжку с картинками, сказки на испанском. Говорят гаитяне на языке Креол.



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





1979-2014

Fotoalbum Vol. 10

9 января 2010

Мой первый выходной. Суббота. Признаться я сильно уставала эти дни, то ли влажный воздух, то ли новизна и богатство впечатлений, приезжала домой и уже в 7 вечера падала в постель и засыпала. Спала по двенадцать часов в сутки. Сегодня проснулась в шесть утра - и на океан. Ура! Солнце всходит, дождь ушел в отпуск. На маленьком пляже никого. Плаваю между волнорезами и берегом, где вода по пояс. Бережного Бог бережет. Волнорезы из ракушечника лежат полукругом параллельно берегу. Море штормит. Волнорезов несколько и в моем бассейне уже тихо. Мальчик лет десяти ловит рыбу. Стоит на волнорезе и забрасывает длинную леску с большим ржавым гвоздем на конце (грузок) и крючком. На крючке белая масса. Мостырка. Мальчик свистит мне - поймал рыбку, потом вторую. Такие зеленые переливчатые ершики. Я кричу ему "Браво!" Сходила в супермаркадо, купила детям еды на понедельник и себе творога. Здесь много коров по горам пасется, есть свиньи, куры. Очень вкусный кефир в литровых канистрах. недорогие фрукты. Такие вкусные. я никогда не ела таких сочных желтых апельсин. На семь долларов накупила огромную папайю, мандарины, бананы. Хватит на целую неделю. Воду тоже покупаю из крана пить нельзя. Мечтаю организовать в деревне посадку деревьев у каждого домика. Место там красивое. Вокруг зеленые горы с разными пальмами. Земля красная. Богата железом. Хороший будет виноград. со временем там будет красивый поселок. а пока идет стройка... В понедельник мне дадут лопату и резиновые сапоги. Начну вскапывать грядки для цветов. И конечно у меня будут маленькие помощники. Будут познавать счастье труда на земле.

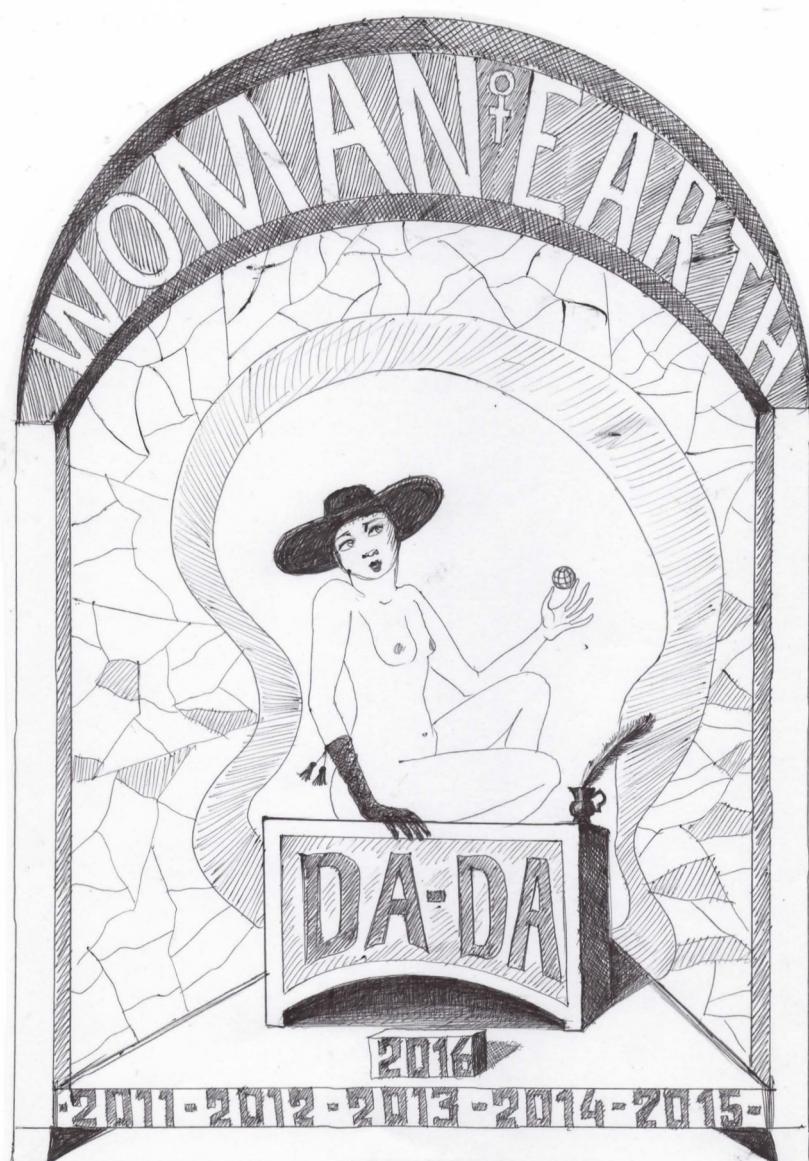
Итак первый солнечный день за две недели . Отель «Каса Бланка» маленький, домашнего типа. Пальмы, цветы, синий бассейн, внутренний дворик-сад, балкончики, винтовые ступеньки. Маленький ресторан-веранда. Есть кухня. Я делаю себе чай, яичницу. Ем много фруктов. с такой диетой. Йогой, купанием в океане я если не похудею, то уж точно укреплю крепость свою и Творца. Ведь «В здоровом теле здоровый дух!»

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

12 января Воскресенье.

Едем с хозяевами отеля в церковь. Вернее на митинг на виллу Джона. Большая веранда-балкон с колоннами. Там собираются по воскресеньям миссионеры-христиане помолиться, послушать проповедь домашнего своего учителя библии, Вильяма. Вилла стоит на горе. Вид на холмы и зеленые пастбища с пасущимися на них коровами. И конечно вокруг роскошные пальмы с поющими птицами. Чувствуешь себя в райской сказке.

В понедельник отправляюсь в Алгодоне. Купила девочкам футболки и куклу царевне Несмеяне. Это я так назвала грустную Муй. Конечно опять льет дождь. Речку переехали на машине Тины. Тина заведует поликлиникой в деревне, где два раза в неделю принимает больных врач. Поликлиника новая. Есть и аптека, небольшая, но и это большое подспорье, спасибо «самаритянам». Увидев, как я орудую лопатой, подошли две девочки. Мы стали вместе сажать цветы у церкви. Розанна и Фернанда живут в доме номер семь. Пригласили меня в гости. В семье шесть девочек. Розанна старшая. Вот и первые работники-садовники. А моей Несмеяны нет дома. На дверях замок. Вся семья уехала в Пуэрто Плату, повезли маму в роддом. Здесь в каждой семье по четырнадцать детей. Не знаю, что они едят. Одна женщина с младенцем на руках подошла ко мне и что-то говорит. Я не поняла. Оказывается просит еды. На другой день я купила молока, булок, наголкала в рюкзак разных декоративных растений и поехала в деревню. Ах ты дождь-дождь..... Разбил все мои планы. Река поднялась, разлилась, и переехать невозможно. Таксист моторист предложил ехать в объезд, Но я не решилась. Тина говорила, что там очень скользко и опасно. Пришлось ехать обратно домой со всем своим грузом. Из-за дождей школа закрыта. Хуан болеет -простудился. Наказал и мне сидеть дома, а я все же решила попробовать добраться. Как же нужен там мост! Молоко я передала гаитянке, которая решилась ехать в деревню на мотороллере с таксистом.

Утром рано иду на океан. Одна-одинешенька. Штормит, сверху льет дождь. Плаваю в загородке, где мне по пояс.

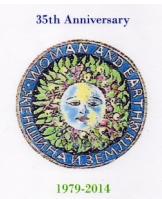
35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

13 января

Дожди, ливни.....

В деревне уже целую неделю нет электричества. Но вода появилась. Поликлиника работает без света. Хуан все болеет, школа закрыта. Речки вздулись и стали оранжевыми от красной глины. Время идет, а я так мало еще сделала. Доминиканцы дрожат от «холода», все вокруг чихают, для них это зима. Все одеты в курточки «Frio-Frio!» - говорят. Даже туристы не купаются. Прогуливаются под зонтиками по центральной улице, забегают в цветные бутики с сувенирами, покупают картины гаитянских художников. Продавцы снимают полотна с подрамников и сворачивают в трубы - удобней везти в самолете домой. А Лена-рыба одна-одинешенька плывет себе на волнах, правда только там, где мелко.... Выхожу из дома в купальнике. Снизу вода, сверху вода. Дождь теплый, море шелковое. Удовольствия – океан!

Антонио

Антонио – Гаитянин-художник. Коллега. Живет в Алгодоне. Пишет картины очень красочные в стиле гротеск. У него есть маленькая студия. Цвета в его картинах чистые. Он их не смешивает, а наносит на холст прямо из тюбика. Я купила у него несколько картин. Все идет дождь. По утрам плаваю, стараюсь ни пропускать ни одного дня. Растворяю депрессию в океанской воде. Волны большие, но в моей загородке не опасно, мелко. Как же мне добраться до деревни. Завтра уж точно поеду, обещали солнце.

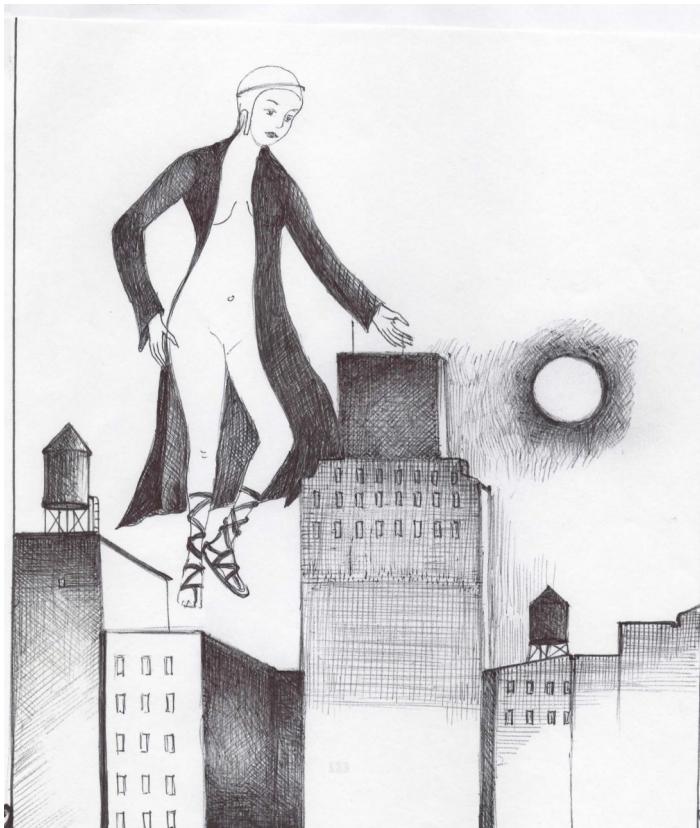
После утреннего купания захожу к хозяевам. А они мне
– Ты слышала землетрясение. – Вот ужас! Вижу по телевизору на весь экран разрушенный город – столица Гаити. А нашу часть острова только потрясло и отель шатался. А я не заметила – плавала в океане.

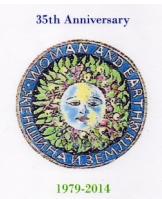
35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

14 января 2010

Расскажу про собак. Бродячие собаки в Доминикане не смелые, запутанные, ходят с виноватым видом поджав хвосты. Собаки-бродяги роются в мусорниках, все их пинают, гонят отовсюду. Я тут подкармливаю одного рыжего песика. Породистый несчастный вижла. На голове шрамы, яички отрезаны видно ножом, есть шрам. назвала его Рыжий.(Он такого золотистого цвета с гладкой шерстью). Первое время он убегал от меня и моей еды. Подом с большой опаской начал есть. Этих доминиканских собак не сравнить с Киевскими столичными пиратами-разбойниками, которые по вечерам держат прохожих в страхе. Собаки наши украинские бродят по улицам стаями во главе с вожаком. Ну а с канадскими баловнями-питомцами, с их салонами-парикмахерскими, детсадами и гостиницами с телевизорами, модной одеждой и собачьими психологами, и сравнивать не буду. И комары тут другие. Такие маленькие, худенькие и безголосые. Правда кусаются тоже. А вот в Саскачеване у нас в степях это какие-то жирные, громко звонящиеся самолеты. Укусит такой - так неделю потом чешешься никак не начешься.

Да... Доминиканцы мне нравятся. Улыбчивые, радушные, всегда готовы помочь. Девушки, женщины красивые все с округлыми формами, радуют глаз. И я чувствую себя дома. Не забиваю себе голову худением.

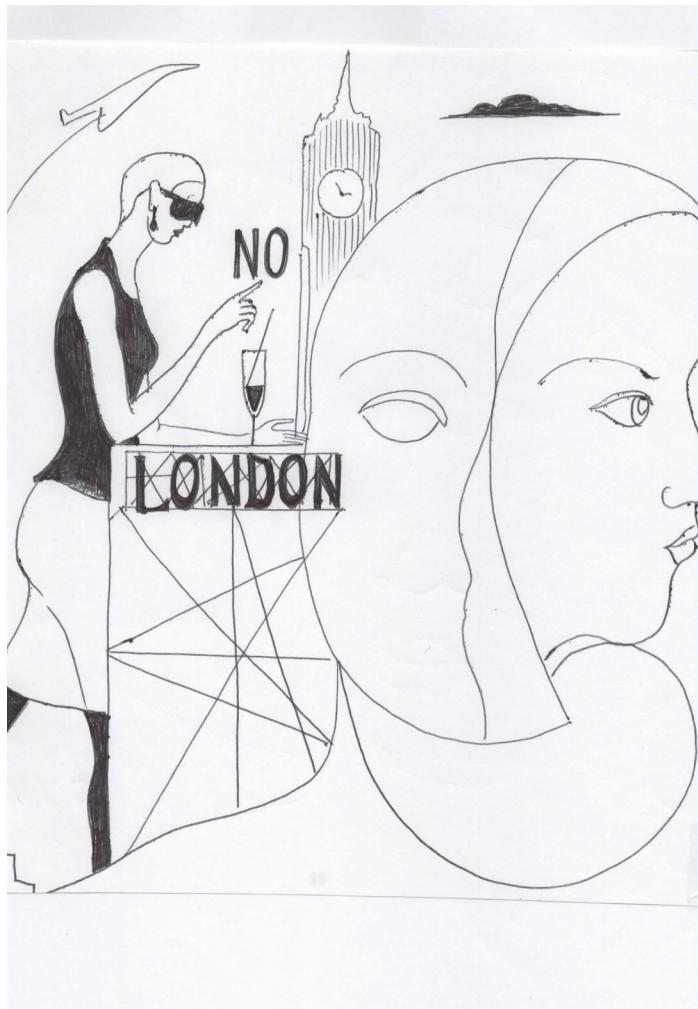
Итак, после утреннего купания бегу в магазин, покупаю два пакета молока, булок – на две семьи Беру мешок с рассадой и еду в деревню на маленьком стареньком автобусе – Кабарете – Пуэрто Плата. Еду до Грандпарида один час. Потом иду пешком вниз по горной дороге к речке. Перехожу речку вброд. Воды по-колено. Иду вверх по каменистой тропе. После дождей здесь мокро и скользко. Солнце горячее. 10 утра. небо синее, яркое. Птицы поют, вокруг холмы зеленые. На них коровы пасутся. Пахнет родной украинской деревней. Через сорок минут божественной прогулки по горам подхожу к деревне. Вся мокрая, запыхавшаяся, но бодрая. Тина уже там. У поликлиники стоит ее красный грузовичок. детки тут как тут. Элена, Элена!

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

Джузеppе

Джузеppе итальянец, инженер строитель. Каждый день в семь утра он уже в деревне. Под его руководством и с его помощью гаитянские парни строят домики, бетонируют дороги. Сегодня заливают бетоном отвод для воды на дороге к деревне. В сезон дождей дорогу заливает и отвод будет направлять ручьи на обочину. Иногда Джузеppе меня подвозит до деревни на своем грузовике.

30 января

Стоят жаркие январтские дни. По утрам свежо. Жду у подножья горы попутную машину. Скоро должны проезжать Тина или Джузеppе. Лино приносит мне и себе два бумажных стаканчика горячего, пахучего чая. Чай с гвоздикой, корицей, перцем. Шипучий и сладкий. Лино - пожилой тихий доминиканец. Работает частным таксистом на мотороллере, развозит людей. Лино одет в куртку, мерзнет "frio,frio" и сочувствует мне. Я в тоненькой блузке и шортах. Мне совсем не холодно. Но Лино каждое утро покупает в ларьке у старушки, похожей на добрую бабу Ягу, два чая. Мне и себе. Пьем чай, разговариваем жестами и каждый на своем языке. Потом Лино подхватывает пассажира и мы прощаемся до завтра. Чай стоит пять песо, но Лино у меня денег не хочет брать - угощает. Он застенчивый, что не типично для доминиканца. Вообще доминиканцы народ красивый, особенно девушки. Ах как они красиво ходят! выступают, как павы. Прямо, гордо, как балерины, только с округлыми женственными формами. сначала вперед выступают ноги, потом грудь и голова, потом попа. Гаитянки тоже так ходят. Эта походка у них выработана годами. Они носят тяжелую ношу не в руках, а на голове и концентрируют свое внимание на равновесии. надо будет и себе попробовать. Походка - загляденье! И еще удивительно - казалось бы народ горячий, темпераментный, испанских и африканских кровей. Должны бы быть вспыльчивы, порывисты, быстры. Так нет. Двигаются неторопливо, так это вдумчиво, спокойно -все - и мужчины и женщины.

Когда Колумб захватил остров, там жили индейцы - племена Таино. Испанские открыватели стали убивать местных индейцев.



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



WE European Tour Stop

France



Fotoalbum Vol. 10

Потом спохватились "А кто же будет на нас работать " Пришлось привезти из Африки черных рабов. Так и получился доминиканский народ - 30 процентов испанской крови, тридцать африканской и тридцать индейской

2 февраля

Мое пребывание в Доминикане пошло на убыль. Очень привязалась к детям, полюбила людей в деревне. Уже спокойно хожу пешком по горам и вниз и вверх. Встречные гаитяне приветливо здороваются, улыбаются -Хола Элена! Из хижин на обочинах дороги жители машут рукой. Очень не хочется уезжать. Прошел всего месяц, а кажется, что живу здесь давно. Много фотографирую и людей и коров с белыми журавликами, А больше всего - моих маленьких друзей. Они меня встречают - Элене!Элена! и бегут навстречу каждое утро.

Рамон

Рамон работает в большом отеле - следит за порядком на пляже, расставляет лежаки, убирает. Высокий, грузноватый лет пятьдесят. Ходит в развалку прихрамывая. Такой себе коричневый медведь в кепочке. Не красавец, но добродушно симпатичный. Оказалось долго наблюдал за мной и влюбился. совершенно крепко и бесповоротно. Сын и дочь Рамона живут с мамой в Санта Доминго. Дочь учится в университете, сын кончает школу. Рамон уже восемь лет живет один. Хочет знакомить меня со всеми сестрами и предлагает мне руку и сердце. Живет он в соседнем поселке. Пригласил посмотреть квартиру Квартира скромная, бедная, но очень чисто. Видна аккуратность и дисциплина, приобретенная в армии. Очень молодым он не выглядит. рядом смотримся неплохо, разницы в возрасте не видно. А что, может рискнуть Очень хочется наставить рога мужу в отместку за те десять лет моей безответной к нему любви. Как же я с ним намучилась! А тут вдруг МЕНЯ ЛЮБЯТ,МЕНЯ! От критичного контрольного мужа прятала свои телесные несовершенства. А тут мне говорят, что я такая красивая и такая желанная. Вот тебе и задача Элена...



Fotoalbum Vol. 10

SÄKin lakiemies Arjo Suorperä määrätteles. Miltä johaisessa vähänkään arktikovassa firmissä on jokimaisissa etukäteen.

Jos nittä alestaan verotaa, työntekijän huomo klimatti silleen, mutta siihen ei saata. Luonnonliseti osioitaan silloin työnantaja.

Nesteen työntekijänä sitä mieletä että Stockmannin henkilökunta-alennukset myönnestään sillä perusteella, että alennuksen jälkeen tavaroiden hinta on vielä jäädä yritykselle kateksi.

Neuvostoliiton oikeusvaltuutus tehdä joitain, ettei tällaisista taannehtivista velkasaadetuista valtioon muodostuisi. Tippäältä oisi syytä harkita seikkeä nor-

Oman työntekijänä periaatteesta henkilökuntaetukaisissa Gestrin sanoo, että tarjouksien on pitävä olla suhteellisen samanlaatuinen, minkä asiakasten parhaillaan saavutettava.

Mitään illyttymää hyvin laatuun ei ole, mutta ilman ilmastonkin on se yhdä vanha käytäntö kuin ilmistenvalinnoita.

Stockmannin henkilökunta-alennukset myönnestään sillä perusteella, että alennuksen jälkeen tavaroiden hinta on vielä jäädä yritykselle kateksi.

Aivan kaikista yhtiöistä alennusta ei saa, alennuspro-

sessäntuulitusten ihydväylymisen vuoksi. Palkkioiden tarjouksen työntekijöille sellaisia vastikirjeitä, joihin verotaja ei pysty kajoomaan, veroiltaan vähintään 100 euron. Marikuu Hirvonen on hooneutti tilan nettiä.

Viljohtaja Hirvonen on sitä mieltä, että verotajaan käytäntöön ei voi tehdä mitään ilioiteliautua: se ei ole ennakko-kuvaus eikä edes ote kiristyvästä otteesta. Hirvonen sanoo.

Neuvostoliiton oikeusvaltuutus tehdä joitain, ettei tällaisista taannehtivista velkasaadetuista valtioon muodostuisi. Tippäältä oisi syytä harkita seikkeä nor-

— Osittain summatuluen ihydväylymisen vuoksi. Palkkioiden tarjouksen työntekijöille sellaisia vastikirjeitä, joihin verotaja ei pysty kajoomaan, veroiltaan vähintään 100 euron. Marikuu Hirvonen on hooneutti tilan nettiä.

Hirvonen muistuttaa, että ensimmäisen pensemänen hintaan liittyvä palkkioiden tarjous on tul KIHO:ta jo vuonna 1976. Neuvostoliiton mieletistä pitkälle vastuuissa olaneesta, jossa työntekijöiden palkat ovat vähennetty.

Verotajan ohje yrityksille on kuitenkin tarkoitus vähentää myöhemmin, kun palkkiointoisen henkämäisen yhteydessä sen omakärrätäksi, ollen hälytysrallia.

Sillä kannattaa halua lähestyä verotusta myöhemmin.

Hirvonen ei myöskään usko,

laineilähdämöölä.

Ruotsissa on paljon pidempi ja tieliike onko tilanne siellä siitä länsi-kuopialainen parempi. Tällaisessa asiasessa on valikoitumennä piikkutti puhuttua.

Nykyisin firmojen työntekijöiden palkat ovat vähennettäneet alennukset ja joitakin vuosina joitakin.

Tarkastuksen lukiomäärä on firmojen lukumäärän verrattuna.

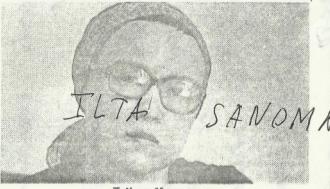
Jos tarkastuksessa pututetaan johokin, jälkeenpäin firmat vain keksivät toisia muuttoja.

ELJA AILASMAA

Helsingin Sanomat

7.11.

Tatjana Mamanova



Tatjana Mamanova

Leningradista karkotettu feministi: Byrokratia estää naisen vapautumisen

■ ■ ■ Neuvestoliiton lait ovat muodollisesti hyvin edistyneillä: ne tekavat periaatteessa sukupuolen tasa-arvon toteuttamiseen.

■ Käytännössä tilanne näyttää olevan nollapisteessä.

■ Ardelämässä naisten enemmistöllä on oikeus raskasaseen työhön ja miehiltä tässä perinteinen oikeus omaan uraan.

Naisuusliiton Unioon yhdistynyt on tänä viikonlopulla Tatjana Mamonova, 38-vuotias feministi Leningradista, joka 1980 joutui muut-

tamaan kotimaastaan ja vailla työtä ja asuinpaikkaan Parisiin. Siinä vanhojen emigranttien tavoin.

Ranskalaisiltaan siro ja herkäveli Tatjana ei kuitenkaan tunnustaisi näitä suolaisia rajoja, mutta tämä ajatuksilaisin, jotta samettivihkoon draperatuussa asunnossa olisivat olevat vanhan Venäjän herätys.

Myös tämän päävän dissidentti, toisin ajattelevat niin alkuperäisen kulttuurin ja sen rajojen sisäpohjakin, ovat vierailut Tatjanalle ja hänen muutamat hengensä avattavat.

Pariskunta julkaisi yhdä, että tosin ranskankielisenä, Tatjanan karkotamiseen johtanutta feministijulkaisua

"nainen ja Venäjä". Neuvestoliiton mukaan sitä levitettiin mainiin aineen Tatjanan kanssa on esimerkkinä "Samizdat"-julkaisu, jolla ei ole palkinnoillaan turhata eläntä.

Lehti on tarjotteluksi käytettyypissä naisille, ja se levitettiä lieto naisen mahdollisuudesta saada työ ja oman omien ehtojensa kautta teurauksia. Nämä näätävät vähitellen, että tällä on synnytettävän olematon ja aborttia saatava tavallinen nainen johtaa tekemään jopa kokoista kentes tyyliltä fraasista, mutta nillä on vielä samansamaa Neuvestoliiton valtuuskunnan mukaan.

Ajatustienviassa ja arvostetussa toimii Neuvestoliiton naisten komitea, jota johtaa Yainen-nen Terehskova. Tatjanan kesäkuussa 1980 syntyneen 15 vuoden ajan päästää mukaan järjestöön, tuloksesta.

Esimerkiksi tärkeän olleiden työntekijöiden ja naisista on näissä kaksinkertainen miehien verrattuna.

Tatjanan mukaan naisilla ei ole järjestävää, oliko olisivat omien naisten rinnallaan, että naisten ja naisten omien ehtojensa periaatteet ja seuraavat tarkoituksia ovat yhteydessä naisten olematonta ja aborttia saattaa tavallinen nainen johtaa tekemään jopa kokoista kentes tyyliltä fraasista, mutta nillä on vielä samansamaa Neuvestoliiton valtuuskunnan mukaan.

Neuvostoliiton perustuslaki takaa tunnetusti kaikille kansalaisille tietyn määrän vapaus ja oikeuksia, kuten

Osasyy kehityksen vihreäksi on tarkoitus, ja yhden byrokratian ja naisen on vain muutama. Tatjana sanoo. Nämä naiset ovat tasavarsoisempia kuin muut eivät kuitenkaan.

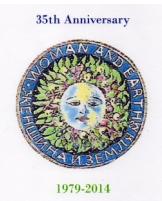
Normali perhe on luontevaasti hyvin patriarkaaliin perustuvalta, mutta ettei Neuvestoliiton tunnusteta hyvin voivan perheen tarvitsevan niin menehen kuin naisten oikeuksien perustaa.

Tatjana kuitenkin uskon, että järjestelmää Neuvestoliiton yhteydessä ei voidaan liberalisoida muuten kuin kauan ajan myötä.

Naiset voivat ja heidän tättyv tehdä työtä järjestelmissä, mutta heidänkin ovat nykyisin voittamassa. Tatjana Mamanova painottaa.

MARJA KYLLÖNEN

A Slice of Herstory: Finnish Press Clipping during Tour of Scandinavia



Fotoalbum Vol. 10

7 февраля Воскресенье

По прежнему рано утром иду плавать. Прохожу мимо маленького кладбища на обрывистом берегу океана. Я в своей белой прозрачной накидке. лак привидение. Белые кресты и я вся в белом. Однажды напугала тут смелых вахтеров – дежурных на берегу.

Розана

Розана старшая в семье пятерых девочек. В свои тринадцать имеет характер требовательной и жаждущей красивых вещей леди. Повезла её в Пуэрто Плату выбирать обещанную куклу. Зашли в универмаг “Ой какой большой магазин, сколько разной одежды!” Не надо куклу, хочу туфли” Бегом к обувной полке. Схватила серебряные босоножки, промеряла. Подбежала к джинсам, взяла блузку. Промеряли, купили. Я решила, пусть будет ей праздник. Она работала много, помогала садовничать, убирала мусор в школе. Купили подарок и ее маме – очень Розана просила.

Мой любимый пёс

Пес – бродяга, ветеран боев и побоев, рыжеватый среднего собачьего возраста, хромой и очень пугливый. Вечно грустный, шрамы наголове и на животе. Хвост вниз. Хочу погладить - испуганно отпрянул в сторону. Часто лежит тут под маленькой церквушкой. Стала я его подкармливать. Ношу ему куриные косточки, мясо. Уже дает себя погладить. Сфотографировала, назвала “Рыжий” может начнет улыбаться. Я бы его у себя приютила, если бы жила здесь.

8 февраля

Познакомилась с детьми Рамона. Сын и дочь, Мария и Рамон, приехали навестить отца. Мария очень серьезная девушка. Ей восемнадцать лет. Учится на психолога в университете, как моя Джени. Сын заканчивает школу, еще не выбрал себе профессию. Много разговаривали с Марией. Она знает английский. А мой испанский еще очень слабый. Я угостила детей мороженым. Мария рассказала, что их мама со своим другом живут вместе с ними. Живут они в столице Санта Доминго. Рамон платит детям за

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

учебу. Молодцы родители, хоть и разошлись, но обеспечили детям образование.

Возвращаюсь вечером в отель и вижу; под церквушкой, свернувшись клубочком, спят три собаки. Один из них мой Рыжий пес. Иду домой, беру из холодильника коробку с остатками курицы, ставлю перед носом спящего моего пса. Все проснулись, встрепенулись. Рыжий встал, понюхал, смотрит на меня "Это все мне – Да, это тебе, ешь – Оглянулся на молодого пса, поджал хвост и отошел в сторону. "Он сильнее, он главный тут" – Ты что Рыжий! – я в шоке. Молодой пес стал жадно есть. Я пробую отобрать – Это не тебе! – поделись хоть с другом! – А пес хвостом виляет, но на меня рычит. Наконец мне удается отодвинуть ногой коробку с едой. Пододвинула Рыжему. Поел. Стала гладить его и приговаривать. Наклонил голову и даже несмело вильнул хвостом. Пока Рыжий. До завтра.–

La semana pasado

Последняя неделя

Ну что ж, пора подводить итоги. Последнюю неделю перед отъездом посвящаю отдыху. Плаваю, загораю, гуляю по окрестностям. А в школе играю с детьми. На школьном дворе появились две большие клумбы. Круглые клумбы вокруг деревьев. На них цветут тропические декоративные растения. Еще растут новые две диковинные пальмы, апельсиновые и мандариновые деревья, клумбы у будущей кухни. Попробую дома продать свои картины и собрать денег на постройку школьной кухни. Появилось у меня много друзей. И наконец, меня нашла любовь. В виде большого и доброго косолапого, вернее прихрамывающего доминиканского медведя по имени Рамон. Приближается день Валентина, праздника любви, 14 февраля. Мой медведь красит, белит свою берлогу. Говорит, что очень–очень–очень меня любит. Хочу сварить ему венгерский куриный суп - мое коронное блюдо. Это будет мой подарок Рамону. Рамон называет меня невестой. Он мне нравится. Такой смешной и заботливый. Возит меня на мотороллере.



Fotoalbum Vol. 10



*Artist and WE Contributing Author Dr. Cristina Biaggi
(center wearing sunglasses) and her extended family*



Fotoalbum Vol. 10

Еще надо пойти к Джени, проведать её карапузов. Дети часто одни дома. Бегают такие смешные голеные, но такие деловые и самостоятельные. Джени оставляет их дома, наказывает не отходить от дома. За забором шумная дорога с машинами, а с другой стороны - океан. Дети послушные. Старший следит за младшим. Сегодня Я принесла бутылку молока, даю Фресски. Он взял, поблагодарили и занес в дом - будку. Потом вынес миску с рисовой кашей, покормил брата, отогнал нахальную курицу. Вынес и себе кашу, сел на перевернутое ведерко "табуретку" и стал есть. Мамы нет дома и в доме порядок.

День Валентина

Это праздник влюбленных и в Канаде, и в Америке, и здесь. 14 февраля. Мой муж никогда не отмечал этот праздник со мной за все тринадцать лет. А тут я на высоте счастья. Рамон подарил мне розу. Я сварила ему большой куриный суп по-венгерски. Варится целая курица и много овощей. Очень вкусный получился суп. Мне помогала Саврина - племянница Рамона. Худенькая, маленькая, хрупкая и милая. Кухня и вся квартира сияют чистотой. В свободное от работы время девушка помогает Рамону, убирает, стирает, варит. Живет в соседней деревне.

18 февраля

Опять пошли дожди. Мои цветы и деревья на школьном дворе выглядят весело и счастливо. В деревню каждую неделю приезжает новая группа "комсомольцев-добровольцев" из Канадских христианских церквей. Все молодежь по шестнадцать - семнадцать лет. Работают на стройке, обливаются потом, но весело щебечут между собой. В перерывах играют с детьми. Детки ходят за студентами попятам.

Рамон болеет. Простудился. По сравнению с ним я оказалась крепкой и закаленной. Правда не обошлось без лишая на руке и пузирей на ноге. Но Тина дала мне какую-то мазь и постепенно все вавки заживают. Все два месяца усердно пользовалась прополисом. Полоскала ним рот, нос, горло. Занимаюсь йогой и упражнениями по книге доктора Коновалова. Загорела, но не очень готовлюсь



Fotoalbum Vol. 10

ехать в канадскую зиму. Чемодан тяжелый. Весь набит морскими камушками. Такие красивые розовые и оранжевые. Собирать их мое любимое занятие. Килограмм пять камней, ракушек. Завтра последний день в Алгодоне. Буду прощаться со всеми. Как-то грустно на душе. И пес мой рыжий уже виляет хвостом мне навстречу. Поверили наконец в добруту человека.

21 февраля Воскресенье

В последний раз едем с Вильямом и Дороти на собрание христиан миссионеров. Сегодня мы собираемся у Линды, в её чудесном испанском доме в Сабанете. Просторная большая комната, высокий потолок сделан под дерево. Много разных сувениров и украшений из Африки, Индии. Линда много лет была миссионером в бедных странах, часто рисковала своей жизнью. Переехала из Англии в Доминиканскую Республику. Купила дом. Сейчас учит в школе детей английскому языку. Разъезжала на трехколесном мопеде пока его не украли прямо среди белого дня.

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

From My Private Journal

*(All of the conversations
were in Russian
with Tatyana Mamonova.)*

The trip to Ann Arbor Friday was so exciting. I got there at about 5:00 after driving from Oak Park. It took about an hour and ½ from work. It was a gorgeous, warm, sunny Indian summer afternoon. I had about an hour and ½ to kill before the meeting at 6:30 with Tatyana. First I made the mistake of eating at the old Brown Jug. It was dirty and smelly with loud rock music blaring. They even served beer! I felt so out of place. I don't know how we ever stood it in college. I thought about Tatyana and her feelings of anomie being here. I felt a little of that sitting in the Brown Jug eating a contaminated hamburger. (Later I told her my feelings.) After that terrible dinner I went back to the car and read my Russian Reference Grammar by Pulkina. Then about 6:00 I started down South Univ Avenue.

I stopped in the Baskin-Robbins ice cream store on the corner of South U where I used to meet Les and ordered a Fudge Brownie ice cream cone. I

was sitting there when I heard what seemed to be a banging noise. I looked out and saw the Michigan Marching Band coming down South U from the direction of the Union. Only the drums were playing a distinctive rhythm. It was exciting. I went outside to watch. The band was following the drummers in formation with their instruments but they were not in uniform. They were wearing leather jackets and Levis. I was so overwhelmed that I could barely hold back the tears. I was afraid people were noticing me crying. I guess the youth and nostalgia overcame me. Others passing by were so disinterested that they just walked past without paying any attention at all. Later I told Tatyana my feelings during the parade. I told her that I always got all choked up during parades. She said she thought she was the only person who did so and was surprised that we both had the same impressions. She said she even cried during Pioneer and Komsomol parades.

Then I went to the Women's Studies Department office. Since I was a little early I look at the bulletin boards and notices at the office. The course offered next semester had two

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10



~ New England ~



Fotoalbum Vol. 10

sections. Some Nicaraguan woman was teaching the other section. Most of the announcements seemed pretty radical to me.

Tatyana's door was open and I went in. She started by asking me about our cat and telling me how disappointed she was that I didn't come Monday. I asked her about the meeting I had missed that evening. She said it was a faculty meeting and that she needed me to help her with some of the fine points. (I was wrong. She wasn't giving a presentation to some feminist group.) I asked her about the tickets and she got involved with saying something about not being sure of the times and asked if she could stay overnight if necessary. I told her I'd love it but it probably wouldn't be convenient...Then she referred to the movies which were going to be Oct. 23 and I told her I hadn't forgotten, but it wasn't possible.... Then she asked me if I wanted to walk. She gave me my coat and showed me a picture of her son. He looked very serious....I told her that 6:30 was kind of late for me. She said it was because she usually is with her son from 4:30-6:00 when he comes home from school...She said it was important for her to be with her son.

Then we went outside. They locked the doors after us. We started walking toward the Diag. She was telling me that 11 people were arrested protesting the CIA on campus. They were saying it was as bad as the KGB, but I said I didn't agree with that. As we reached the Diag, there was a big pep rally. I

tried to tell her about football games and #1 in the country. They started playing the fight song and I got all choked up again. I was telling her about when it is played during the game and why. I told her that it was Gerald Ford's song.

Then we were walking toward the dorms. As we started in that direction, I told her that I had organized some of her complaints and had some solutions ... I asked her about her apartment. She said they had complained to the manager and the pipes had been repaired somewhat and at least they can sleep a little bit. I told her I had talked to a lawyer friend of mine (Lola) who had suggested the ombudsman, but Tatyana really didn't want to go there.

As we walked by the English Language Institute, I commented that it was where her husband should go. I told her that he should have the right to go there as a faculty spouse and that there must be some rulebook or something. She appreciated the help, but didn't seem too interested. She said her husband couldn't find any work at all. I told her that I was more than willing to take a day off from school and come up the help her out. She seemed surprised that I could do that and I showed her the form for personal business days. I told her that a sub would be hired, but that my aide couldn't do the job.

By Sydney Raymond

Fotoalbum Vol. 10

35th Anniversary

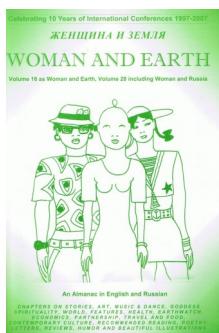


1979-2014

TATYANA MAMONOVA'S WOMAN AND RUSSIA IS NOW WOMAN AND EARTH

Woman and Earth Almanac

International collection of Art, Literature, Poetry and Music, Contemporary Culture, Travel Series, Social and Ecological Reports and Articles, Health, Economics, Business and Law, Recommended Reading, Reviews and much more. Beautiful illustrations. 6 x 9 128 pages.

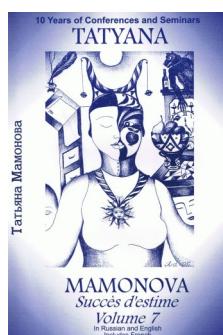
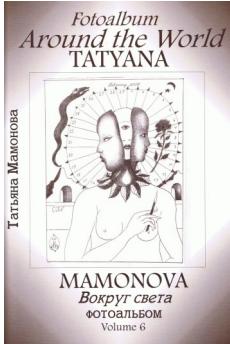


Fotoalbum: Around the World

Lectures, Photos, Illustrations, Contemporary Culture, and Travel connecting Woman and Earth's contributions for 30 years. 6 x 9 128 pages.

Succes d'estime

Exciting collection of poetry, literature, contemporary culture, travel writings, recommended reading. Beautiful illustrations. 6 x 9 128 pages.



\$10 per issue plus \$3 shipping US, \$12 International
WE Press, 467 CPW, Ste 7F, NY, NY 10025

Tel/Fax +1 (212) 866-8130

Dekabristov Street 7-12, St. Petersburg, Russia 190000

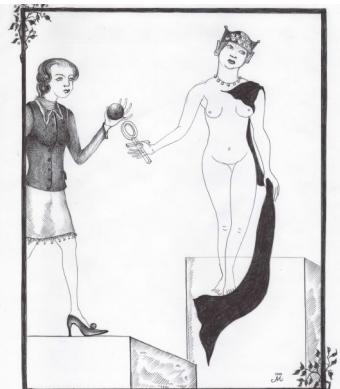
Tel/Fax +7 (812) 314-5980

www.womanandearth.com



Fotoalbum Vol. 10

Book News



WE NOTE: This book, *Eros Chronicles*, by Anna Yakovleva, includes an interview of Tatyana Mamonova

От производителя

Книга Анны Яковлевой «Хроники пикирующего Эроса» – документальная проза non-fiction о судьбах простых женщин на территории бывшего СССР, оказавшихся на сломе привычного образа жизни и перед вызовами нового времени. Книга посвящена российскому коду сексуальности, понимаемому как культурно-духовный код, и написана на основании откровенных личных писем и устных исповедей наших современниц. Создание книги инспирировано американским бестселлером писательницы Ив Энцлер «Монологи вагины», переведённой на многие языки мира и поставленной на сценах театров разных стран, в том числе и в России. Книга Анны Яковлевой издавалась в США в 2011 году под названием «Монологи русской вагины». Настоящее издание дополнено новыми историями. Защита женского достоинства в условиях нашей страны, с другим менталитетом, религиозными убеждениями и типом цивилизации, – задача более сложная, но и гораздо более для нас актуальная, о чём и свидетельствует эта книга. Адресуется самому широкому кругу читателей.



Fotoalbum Vol. 10

Editor's Recommended Books

(NOTE: CATEGORIES ARE ONLY FOR *The Fever*, by Megan Abbott. Little, Brown & Company, NY, 2014. 320 pages.

◆ *FICTION/POETRY/STORIES* ◆

◆ *All the Birds, Singing*, by Evie Wyld. Pantheon Books, NY, 2014. 240 pages.

◆ *The Other Language: Stories*, by Francesca Marciano. Pantheon Books, NY, 2014. 287 pages.

◆ *All the Light We Cannot See*, by Anthony Doerr. Scribner, NY, 2014. 531 pages.

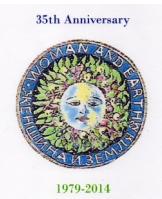
◆ *Sedition*, by Katharine Grant. Henry Holt & Co., NY, 2014. 307 pages.

◆ *Still Life with Bread Crumbs*, by Anna Quindlen. Random House, NY, 2014. 272 pages.

◆ *The Arsonist*, by Sue Miller. Alfred A. Knopf, NY, 2014. 320 pages.



РЕКОМЕНДУЕМЫЕ
КНИГИ



Fotoalbum Vol. 10

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КНИГИ

The Snow Queen, by Michael Cunningham. Farrar, Straus & Giroux, NY, 2014. 272 pages.



What is Visible, by Kimberly Elkins. Twelve, NY, 2014. 320 pages.



Your Fathers, Where Are They? And the Prophets, Do They Live Forever?, by Dave Eggers. Alfred A. Knopf/McSweeney's Books, NY, 2014. 224 pages.



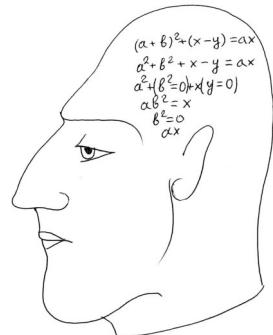
BIOGRAPHIES/JOURNALS/ AUTO-BIOGRAPHIES/MEMOIRS



Gandhi Before India, by Ramachandra Guha. Alfred A. Knopf, NY, 2014. 688 pages.



Hard Choices, by Hillary Rodham Clinton, Simon & Schuster, NY, 2014. 656 pages.



БОГА НЕТ - АЛЕКС-ФИЗИК

Inside A Pearl: My Years in Paris, by Edmund White. Bloomsbury. The Penguin Press, NY, 2014. 272 pages.



My Salinger Year, by Joanna Rakoff. Alfred A. Knopf, NY, 2014. 249 pages.



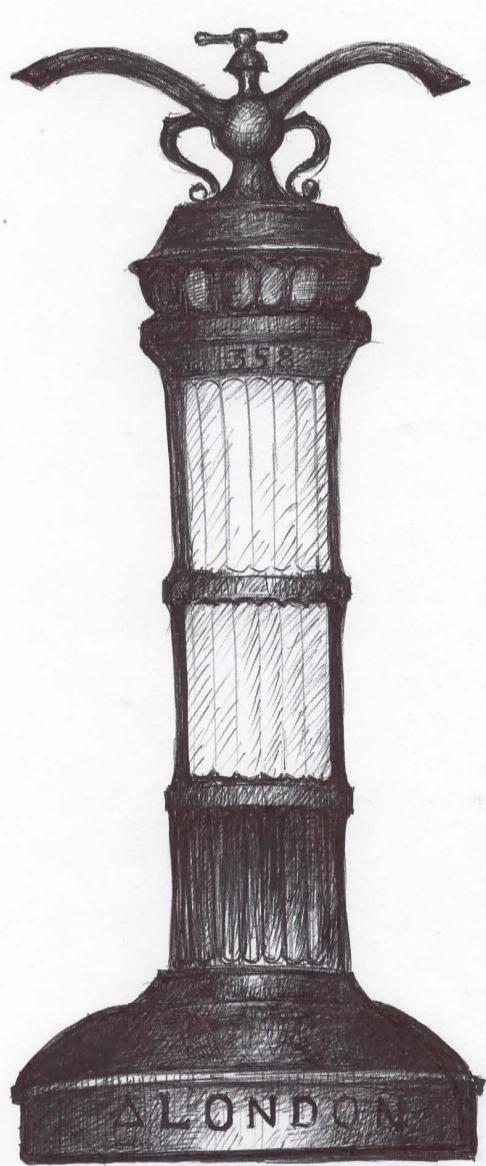
Editor's Recommended Books

35th Anniversary



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

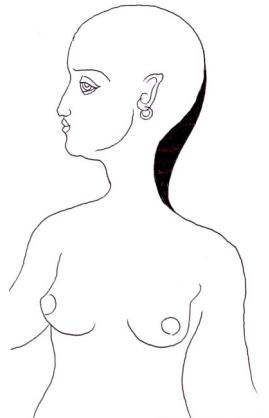
Editor's Recommended Books

Nothing Holds Back the Night, by Delphine de Vigan, translated by George Miller. Bloomsbury Paper, NY, 2014. 352 pages.

◆
The Impossible Exile: Stefan Zweig at the End of the World, by George Prochnik. Other Press, NY, 2014. 408 pages.

◆
The Phantom of Fifth Avenue: The Mysterious Life and Scandalous Death of Heiress Huguette Clark, by Meryl Gordon. Grand Central Publishing, NY, 2014. 400 pages.

◆
Wondrous Beauty: The Life and Adventures of Elizabeth Patterson Bonaparte, by Carol Berkin. Alfred A. Knopf, NY, 2014. 256 pages.



LAW/POLITICS/ECONOMY/BUSINESS

◆
Blood Brotherhoods: A History of Italy's Three Mafias, by John Dickie. PublicAffairs, NY, 2014. 800 pages.

◆
Capital: The Eruption of Delhi, by Rana Dasgupta. The Penguin Press, NY, 2014. 480 pages.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ
КНИГИ



Fotoalbum Vol. 10

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КНИГИ



◆ **Lean In: Women, Work and the Will to Lead**, by Sheryl Sandberg. Knopf Doubleday, NY, 2013. 240 pages.

◆ **Start Up Nation; The Story of Israel's Economic Miracle**, by Dan Senor and Saul Singer, Twelve, NY, 2009 (reprint 2011). 336 pages.

◆ **The Fourth Revolution: The Global Race to Reinvent the State**, by John Micklethwait and Adrian Wooldridge. The Penguin Press, NY, 2014. 320 pages.

◆ **EDUCATION/PARENTING/PHILOSOPHY**

◆ **100 Essential Things You Didn't Know about Math and the Arts**, by John D. Barrow. W.W. Norton and Company, NY, 2015. 320 pages.

◆ **Love Illuminated**, by Daniel Jones. HarperCollins, NY, 2014. 224 pages.

◆ **The Myth of the Spoiled Child: Challenging the Conventional Wisdom About Children and Parenting**, by Alfie Kohn. DaCapo Lifelong, Boston, 2014. 280 pages.

Editor's
Recommended
Books



Fotoalbum Vol. 10

Editor's Recommended Books

CULTURAL CRITICISM

- ◆ **Why Religion is Immoral: And Other Interventions**, by Christopher Hitchens. Simon & Schuster, NY, 2014. 320 pages.
- ◆ **Construction**, by Sally Sutton, illustrated by Brian Lovelock. Candlewick Press, Somerville, MA, 2014. 22 pages.

◆

CHILDREN'S BOOKS/YOUNG ADULT

◆

- Animalium**, by Jenny Broom. Candlewick Press, Somerville, MA, 2014. 112 pages.

◆

- Art Cards: Fashion**, by Jenny Broom. Candlewick Press, Somerville, MA, 2014. 72 pages.

◆

- Ava and Pip**, by Carol Weston. Sourcebooks Jabberwocky, Naperville, IL, 2014. 224 pages.

◆



РЕКОМЕНДУЕМЫЕ
КНИГИ



Fotoalbum Vol. 10

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КНИГИ

- Evil Librarian**, by Michelle Knudsen. Candlewick Press, Somerville, MA, 2014. 343 pages.
- ◆ **Firefly July: A Year of Very Short Poems**, selected by Paul B. Janeczko, illustrated by Melissa Sweet. Candlewick Press, Somerville, MA, 2014. 48 pages.
- ◆ **Guess How Much I Love You 20th Anniversary Edition**, by Sam McBratney, illustrated by Anita Jeram. Candlewick Press, Somerville, MA, 2014. 40 pages.
- ◆ **Guess How Much I Love You: Panorama Pop-Up Book**, by Sam McBratney, illustrated by Anita Jeram. Candlewick Press, Somerville, MA, 2014. 30 pages.
- Hansel and Gretel Oversize Deluxe Edition**, by Neil Gaiman, illustrated by Lorenzo Mattotti. Candlewick Press, Somerville, MA, 2014. 60 pages.
- ◆ **Hello, I'm Johnny Cash**, by G. Neri, Illustrated by A.G. Ford. Candlewick Press, Somerville, MA, 2014. 40 pages.
- ◆ **If I Had A Triceratops**, by George O'Connor. Candlewick Press, Somerville, MA, 2015. 32 pages.
- ◆ **Japan: Panorama Pops**, illustrated by Anne Smith. Candlewick Press, Somerville, MA, 2015. 30 pages.
- ◆ **Las Fresas Son Rojas**, written and illustrated by Petr Horacek. Candlewick Press, Somerville, MA, 2014. 16 pages.

Editor's
Recommended
Books



Fotoalbum Vol. 10

Editor's Recommended Books



◆
Life of Antoine de Saint-Exupéry, written and illustrated by Peter Sis. Francis Foster Books/Farrar, Straus & Giroux, NY, 2014. 48 pages.

Maps Activity Book, written and illustrated by Aleksandra Mizielinska and Daniel Mizielinska. Candlewick Press, Somerville, MA, 2015. 72 pages.

◆
Secrets of the Seasons: Orbiting the Sun in Our Backyard, by Kathleen Weldner Zoehfeld, illustrated by Priscilla Lamont. Alfred A. Knopf, NY, 2014. 40 pages.

◆
The Pilot and the Little Prince: The Death of the Hat: A Brief History of Poetry in 50 Objects, by Paul B. Janeczko, illustrated by Chris Raschka. Candlewick Press, Somerville, MA, 2015. 80 pages.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ
КНИГИ



Fotoalbum Vol. 10

WE would like to thank our St. Petersburg Seminar Series Venue and Accommodation Sponsors

Nashotel
11-ya Liniya, Vasilievsky Ostrov
St. Petersburg, Russia 199178
Tel. +7 (812) 323-2231
Fax +7 (812) 328-3546
E-Mail: Info@nashotel.ru
www.nashotel.ru

With special thanks to:
General Manager: Mikhail Verichev



Corinthia Nevskij Palace Hotel
Nevsky Prospect, 57
St. Petersburg, Russia 191025
Tel. +7 (812) 380-2001
Fax +7 (812) 380-1937
E-Mail: reservation@corinthia.ru
www.corinthia.ru

With special thanks to:
Deputy General Manager: Marc Gunther
PR Director: Natalia Belik



Novotel St. Petersburg Centre
Mayakovskogo Street, 3a/ Nevsky Prospect
St. Petersburg, Russia 191025
Tel. +7 (812) 335-1188
Fax +7 (812) 335-1180
E-Mail: H5679-SM@accor.com
www.novotelspb.ru

With special thanks to:
General Manager: Edgard Pauly
Conference and Banqueting: Olga Novikova



State/Local/Intl Tourist Bureaus
Daytona Beach Convention and Visitor's Bureau
The San Diego Convention and Visitors Bureau
Big Island (Hawaii) CVB
Helsinki Visitors and Convention Center, Avignon (France) CVB



Non-profit, Foundation and Ministry Sponsors

- ❖ The Global Fund for Women, USA
- ❖ Mama Cash, The Netherlands
- ❖ The Swedenborg Foundation, USA
- ❖ The Dorsai Embassy, Inc., USA
- ❖ The African Peace Network International, Ghana
- ❖ Woman and Earth Ghana Chapter
- ❖ Woman and Earth Dominican Republic Chapter
- ❖ Femmes Mediatriques Sociales et Culturelles, Pantin, France
- ❖ The Regional Press Institute, RPI, Russia
- ❖ Turkish Ministry of Tourism
- ❖ Turkish Ministry of Women
- ❖ Finnish Ministry of Health and Environment
- ❖ O & M Universidad, Puerto Plata, Dominican Republic
- ❖ Casa de Cultura, Puerto Plata, Dominican Republic
- ❖ CEPROSH, An Aids Education and Outreach Centre, Puerto Plata, Dominican Republic
- ❖ CAPE, Centre Accueil de la Presse Étrangère (International Press and Information Center) Paris, France
- ❖ Sacred Earth Network, USA and Russia
- ❖ SWAN — School of Women Artists Network, Australia
- ❖ The British Council, UK
- ❖ Open Society Institute, Russia
- ❖ Open Society Institute, Azerbaijan
- ❖ DSW, Germany
- ❖ WIN News, USA
- ❖ Marguerite Durand Library, Mairie de Paris, France
- ❖ Young Farmers Association, Ghana
- ❖ Aburi Woodcarvers, Ghana

Individual Sponsors, Supporters and Performers

- ❖ Natasha Belik, Michael Verichev, Michael Walsh, Maurice Feskens, Galina Zhushman, Natasha Misik, Anastasia, Daria Tyurina, Luba Blinova, Marina Maslova, Luba Aprelikova, Kate Glazkova, Sasha, Natalia Velikaya, Irina Scherbinina, Margarita Izotova, Fyodor Grigoriev, Galina Grigorieva, and all the wonderful supporters of WE Russia Chapter
- ❖ Vanessa Keltai, Maria Sanz, Hemilce, Maria, Pedro Duarte, Lolita, Lucia Santana, Ludmila Lysenko, Beljica Reyes and her daughter Melissa Reyes, Dr. Cesar Pena Bonilla, Martin Renuso, Danny, Alberto Khoury, Raymunda, and all the wonderful supporters of WE's Dominican Republic Chapter
- ❖ Emma Ankoman, Mary Ankomanah, Oware Braku, Dorothy Prempeh and Francis Sey, Kessie, and all WE Ghana Executives, & volunteers
- ❖ Jean-Luc Binet, Klara Beer, Elisabeth Vial, Attorney Philippe Jennepin, Sylvie Marquès, Maggy Grabundzija and all our WE France Executives and supporters
- ❖ Stuart Bain
- ❖ Gary Beck
- ❖ Cristina Biaggi
- ❖ Cara Bissell
- ❖ Elinor Burdett
- ❖ Jesse Chen
- ❖ Kerry and Donna Cramer
- ❖ Kim Hardiman
- ❖ Fran Hosken
- ❖ Barbara Hunt
- ❖ Dorothy Jones
- ❖ Allen Madsen
- ❖ L. and L. Martino
- ❖ Elaine Massa
- ❖ Noel Murphy, Cork, Ireland
- ❖ Rebecca Nolo
- ❖ Leonid and Diana Perlovsky
- ❖ Sandra Pollock
- ❖ Chris Precht
- ❖ Audrey Ross
- ❖ Robert Sharaf, Esq.
- ❖ Hon. Hope Seeley, Esq.



WE Salutes its Travel Partners

Airlines

British Airways

Delta Airlines

Finnair, Official Conference Airline 1997, 1998

Ghana Airways, Official Conference Airline 1999, 2000

Lufthansa, Official Conference Airline 2001, 2003

Qantas Airways, 2002

WE's Travel Series Editors' Choice Select
Participating Hotels ... Here's a Sample

HI

Halekulani Resort

Sheraton Keauhou Resort
CA

Marriott La Jolla

Marriott San Diego Hotel & Marina

Marriott San Diego Mission Valley

W Los Angeles Hotel

NY

W New York

The Buckingham Hotel

NJ

The Berkeley Carteret Oceanfront Hotel

MA

Boston Harbor Hotel

Washington, DC

The Latham Hotel Georgetown

FL

Adam's Mark Daytona Beach Resort

Gaylord Palms Resort Orlando

Hilton Garden Inn Daytona Beach

Renaissance Orlando Resort

Sheraton Sand Key Resort

Saddlebrook Resort Tampa

The Westin Diplomat Resort & Spa

GA

W Atlanta

Dominican Republic

Amhsa Marina Casa Marina Reef

Amhsa Marina Casa Marina Bay

Amhsa Marina Paraíso Del Sol

Amhsa Marina Paradise Beach Club

Melia Santo Domingo Hotel

Australia

Lilianfels Blue Mountains Hotel,
Katoomba, An Orient Express Hotel

Russia

Corinthia Nevskij Palace Hotel

Angleterre Hotel

Rocco Forte Astoria Hotel

Novotel St. Petersburg Centre

Renaissance St. Petersburg Baltic Hotel

Grand Hotel Europe

Nashotel

France

Hotel Sofitel Demeure le Faubourg

Hotel Scribe, Managed by Sofitel

Terrass Hotel

Hilton Paris La Defense

Sofitel Paris Porte de Sevres

Sofitel Chateau de Versailles

Hotel Burdigala

Chateau de Brindos

Domaine de la Baronne

Radisson Biarritz

Le Prieuré au Chateau de Biron

Chateau de Bourdasière

Chateau de Vollore

St. James and Albany Hotel

Italy

Rocco Forte Hotel de Russie

Grand Hotel Villa Iglesia

Grand Hotel Quisisana

Le Sirenuse

Spain

Hesperia Madrid

Gran Melia Don Pepe, Marbella

Melia Cordoba

Hesperia Sevilla

Germany

Sofitel Mondial Am Dom

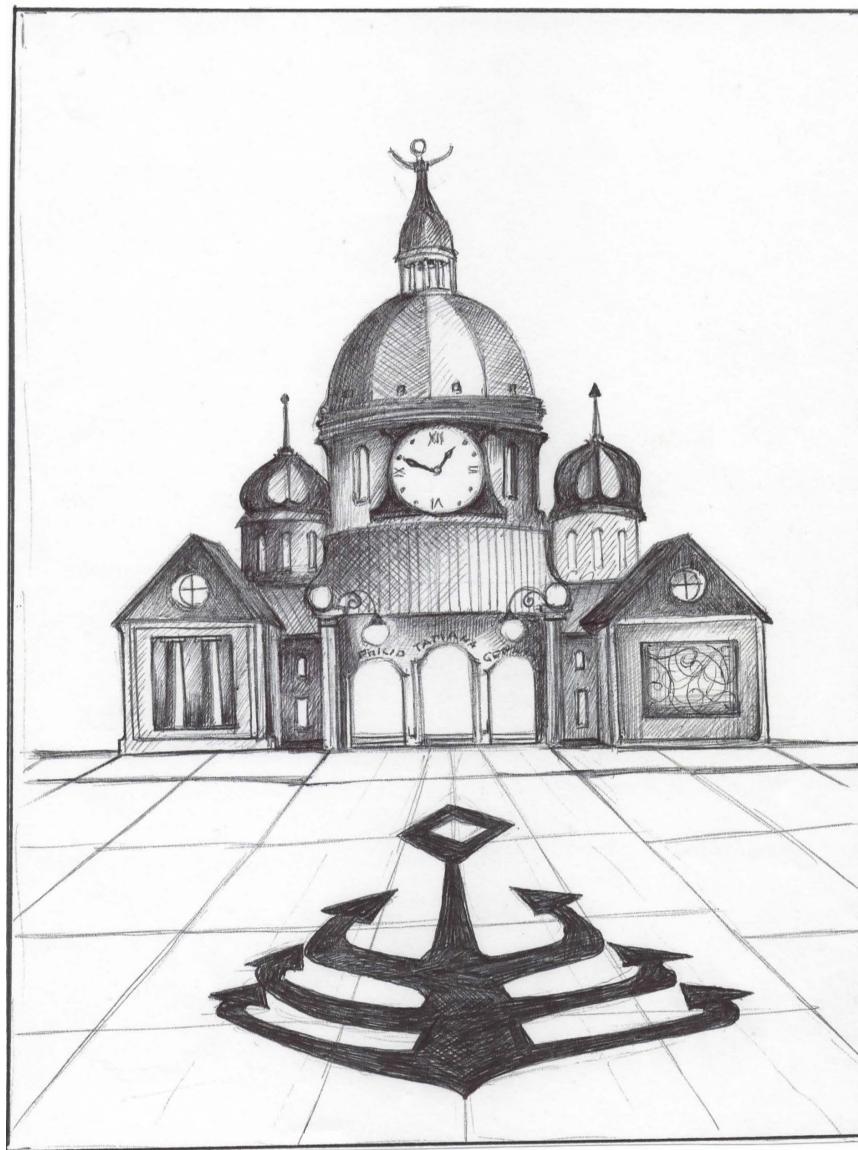
Top Vivaldi Hotel

Novotel Frankfurt-Eschborn



1979-2014

Fotoalbum Vol. 10





Fotoalbum Vol. 10

Brief Biography of the Author

*Tatyana Mamonova began her professional career in Leningrad as a television and a literary journalist and critic for the official press. She forged her own path by re-igniting the neofeminist movement in Russia and forming the first NGO collective in USSR to promote women's human rights, by editing and publishing the samizdat **Woman and Russia Almanac**. Exiled from her native Russia in 1980 for this act of dignity, she continues to lead her NGO and to publish the Almanac, both of which are now called *Woman and Earth*, plus the new literary edition **Succès d'estime**, along with **Fotoalbum: Around the World**, to reflect the expansion of women's voices to all corners of the planet included in this forum which serves as a bridge of understanding and connection with Russian speaking women.*



*Included among the many accolades Tatyana Mamonova has been awarded are *Woman of the Year 1980* by *Femme Magazine Paris*, *Post Doctoral Fellow Officer, Bunting Institute, Harvard University 1984-1985*, *Diamond Homer Poetry Award 1988*, *Poetry Society of Hollywood California*, *100 Heroines Award 1998* by the *Women's Committee of Seneca Falls, NY*, *Human Rights Award, African Peace Network, Ghana 1999*, *Inclusion in Womenkind Project, Canada 2000*, *Inclusion in the Prominent Refugees Directory UNHCR 2001*, *Community Media Award by MNN, NYC 2001*, *Living Legacy Award 2002* by the *Women's International Centre of San Diego, California*, *Inclusion in Prize-winning Portrait of Prominent Refugees by Brazilian Artist at Kenya Exhibition 2005*, and she received the prestigious *Heart of Danko Award 2006* for her artistic and cultural prowess by a St. Petersburg and Moscow based organization and *Woman of the Year 2008* by the *Vishnevskaya Association of St. Petersburg*. In 2011, Tatyana was granted her U.S. citizenship.*

Woman and Earth Press is pleased and proud to present this publication in celebration of Tatyana's courageous vision, personal and organizational accomplishments.

**WELCOME TO
Woman and Earth's 35th Anniversary
World Tour 2015**
**Contact WE for Tour Schedule or to Help WE
Add Your Community to the Tour Stop**

Thanks!

Our heartfelt gratitude to the generosity of our individual, foundation and organization sponsors listed in our Almanac and the following airline, corporate, hotel and media sponsors:

Hotels

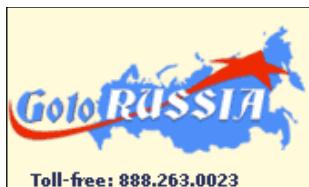
Russia:

Corinthia Nevskij Palace Hotel
Angleterre Hotel
Rocco Forte Astoria Hotel
Novotel St. Petersburg Centre
Renaissance St. Petersburg Baltic Hotel
Grand Hotel Europe
Nashotel



Dominican Republic:

Melia Santo Domingo Hotel
Amhsa Marina Casa Marina Reef
Amhsa Marina Casa Marina Bay
Amhsa Marina Paraiso Del Sol
Amhsa Marina Paradise Beach Club and Casino



France:

Terrass Hotel
Sofitel Chateau de Versailles
Hotel Burdigala
Chateau de Brindos
Domaine de la Baronne
Radisson Biarritz
Le Prieuré au Chateau de Biron
Chateau de Bourdasière
Chateau de Vollore
Hilton La Defense Paris Hotel
St. James and Albany Hotel



Airlines

Finnair
Qantas Airways
Lufthansa
British Airways
Delta Airlines
Ghana Airways

Italy:

Grand Hotel Quisisana
Grand Hotel Villa Igzia
Le Sirenuse
Rocco Forte Hotel de Russie

Corporations

Go to
Russia Travel
Fair Wind
Hawaii Forest and Trail
Offshore Sailing School
Hornblower Cruises
Coca Cola Bottling, Ltd.
SeaWorld Orlando
Nur Natur
Network Computer Systems, Ltd.
Global 5000 Enterprise, Advanced
Computer Solutions, LLC Ghabico, Ghana
Biscuits Co.
Jiansgu Soho Daily Chemical Co. Ltd.

USA:

HI Halekulani Resort
Sheraton Keauhou Resort
CA Marriott La Jolla
Marriott San Diego Hotel and Marina
Marriott San Diego Mission Valley
NJ Berkeley Carteret Oceanfront Hotel Asbury Park
FL Renaissance Orlando Resort
Gaylord Palms Resort Orlando
Hilton Garden Inn Daytona Beach

Media Sponsors

Regional Press Institute, St. Petersburg
Radio Gold 90.5 FM; Graphic
Communications Corporation
GBC; ABC Radio, Sydney; CAPE, Paris